

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Anzeigenpreis:** Die einspaltige Millimeterzeile 15 Groschen, die einpal-  
tige Reklamezeile 125 Grosch. Danzig 10 bz. 10 O. P.  
Deutschland 10 bzw. 70 Goldps., übriges Ausland 100%, Aufschlag. — Bei Platz-  
vorbehalt und schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur  
schriftlich erbeten. — Offsetengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der  
Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.  
Polische Adressen: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 Rl.,  
monatlich 4,80 Rl. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 Rl. Bei  
Postbezug vierteljährlich 16,16 Rl., monatlich 5,39 Rl. Unter Streifenband in Polen monatlich 8 Rl.,  
Danzig 3 Gld., Deutschland 2,50 R.-M. — Einzelnummer 25 Gr., Dienstags- und  
Sonntags-Nummer 30 Gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung usw.) hat der Be-  
zieher keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.  
Fernruf Nr. 594 und 595.

Nr. 127.

Bromberg, Mittwoch den 4. Juni 1930.

54. Jahrg.

## Ein werdender König.

Von Karl Wächter.

Auf dem kleinen Schloß Stenofferzeel bei Brüssel hat sich in diesen Tagen in aller Stille ein Ereignis abgespielt, das für die Geschichte Ungarns entscheidende Bedeutung gewinnen kann. Dort hat der reiche, hochbegabte und ehrgeizige Erzherzog Albrecht dem jugendlichen Chef des Hauses Habsburg, dem siebzehnjährigen Erzherzog Otto, dem ältesten Sohn des verstorbenen Kaisers Karl, den Treueid geleistet und damit auf seine Ansprüche auf den ungarischen Thron endgültig verzichtet. Albrecht, der Sohn des Erzherzogs Friedrich, den man den reichsten Habsburger nennt, war jahrelang der Thronkandidat der ungarischen Königswähler. Er war der Mittelpunkt des erbitterten Kampfes zwischen den von dem araischen Grafen Apponyi geführten ungarischen Legationisten und den Anhängern des Wahlkönigtums, deren tatkräftigster Vorkämpfer bis in die letzten Tage der ungarische Kriegsminister Gömbös gewesen ist. Derselbe Gömbös, der am 23. Oktober 1921 die ungarischen Regierungstruppen kommandierte, die bei Budapest in Bestungarn die ungeordneten Legationistenhorden des ins Land zurückgekehrten Königs Karl nach einer blutigen Schlacht zerstreuten und den König selbst gefangen nach Budapest brachten. Karl ist bekanntlich bald darauf in der Verbannung gestorben, und sein Sohn Otto, 1912 geboren, befand sich noch in einem Alter, das seine prägnante Mutter Anna, ihre politischen Pläne auf eine Reihe von Jahren zurückzustellen.

Unter diesen Umständen in Ungarn der Kampf zwischen Legationisten und Königswählern keinen Tag, und die Gemüter konnten sich um so ungestörter erhitzen, als trotz des unter dem Zwang der Entente von der ungarischen Nationalversammlung beschlossenen Dekretes die von der republikanischen Bewegung sich in Ungarn nicht entwickelte. Wenn seither immer wieder behauptet wurde, daß die ungarische Königsfrage ruhe, so war damit nur die Entschlossenheit der Regierung des Grafen Bethlen gekennzeichnet. Auf diesem Gebiet keine gesetzgeberischen Handlungen vorzunehmen oder zuzulassen. In Wirklichkeit ruhe die Königsfrage nicht. Und daß keine der beiden gegnerischen Gruppen, weder die Legationisten noch die Königswähler, vorwärts kamen, war vielleicht weniger auf den politischen Druck der Kleinen Entente und auf die abweisende Haltung Bethlens zurückzuführen als eben auf den Königsstreit, in dem sich die Kräfte der beiden Gruppen gegenseitig aufhoben.

Adel und Bürgertum in Ungarn sind monarchistisch und der Reichsverweser Horthy, der am 1. März das zehnjährige Jubiläum seiner Reichsverweserschaft feierte, soll seinen Widerstand gegen die Wiedererrichtung der Monarchie aufgegeben haben. Wenigstens haben in der letzten Zeit die Legationisten, die Horthy seit der Schlacht bei Budapest einen Verräter nannten, wieder an seinen offiziellen Veranstaltungen teilgenommen, und neben Horthy sitzen wieder Erzherzöge und Erzherzoginnen an der Tafel. Horthy könne an dem Sohne gutmachen, was er am Vater gesündigt hat, sagen die Legationisten. So scheint Horthy kein Hindernis für die Pläne der Legationisten mehr zu sein. Auch der außenpolitische Druck auf Ungarn hat sich nach und nach vermindert. Das Bündnis, das Graf Bethlen mit Mussolini abgeschlossen hat, sichert Ungarn vor energischen Aktionen seines jugoslawischen Nachbarn. Rumänien hat seine eigenen Sorgen und die Tschechoslowakei, seit den Haager Konferenzen und der Lösung der Ostpreußenfrage ziemlich isoliert, ist allein viel zu schwach, um in die inneren Angelegenheiten Ungarns ernsthaft einzugreifen. Die große Unbekannte in der Rechnung der ungarischen Legationisten ist allein noch Frankreich. Aber wer glaubt heute noch daran, daß Frankreich um der ungarischen Königsfrage willen sich in ein Abenteuer stürzen werde, das ganz Europa in Bewegung bringen und die von den Franzosen so sorgsam behütete Ordnung von Versailles auf's höchste gefährden dürfte? Kein Zweifel, die ungarische Königsfrage bedeutet nicht mehr Krieg, sie ist aus dem Bereich der Phantasie legitimitätischer Aristokraten in den der realen Politik übergetreten und diskussionsfähig geworden.

Am 22. November wird Otto von Habsburg großjährig und Familienchef. Ebenso wie Erzherzog Albrecht zehn Millionen Mark für die Propaganda seiner Königs-kandidatur ausgegeben hat, haben es sich die Legationisten etwas kosten lassen, den Prinzen Otto zu erziehen und für die Pflichten vorzubereiten, die sie ihm übertragen wollen. Schon in Spanien war Otto ständig von ausgezeichneten spanischen Kadetten und Offizieren umgeben, und von Zeit zu Zeit empfing er die Besuche von Deputierten ungarischer Adels, um ihre Treuegelübnisse entgegenzunehmen. Erst vor kurzem, einige Tage vor dem entscheidenden Besuch Albrechts, weilten auf Schloß Stenofferzeel die hervorragenden ungarischen Legationisten Graf Joseph Szechenyi, Anton von Berenday und Attila von Pallaghy. Sie überbrachten dem Prinzen ein Gebetbuch, das die Unterchriften von mehreren tausenden ungarischen Royalisten enthält, und versicherten ihm, daß das ungarische Volk mit Sehnsucht den Tag seiner Thronbesteigung erwarte. Die Möglichkeit dazu liegt näher denn

je. Nach zuverlässigen Nachrichten soll Otto der Delegation folgende Antwort an das ungarische Volk mitgegeben haben:

„Empfangen Sie meinen herzlichsten Dank für das Geschenk, das Sie mir aus meinem Heimatland gebracht haben. Dieser Beweis der Loyalität der ungarischen Jugend löst in meinem Herzen ein Echo aus, das um so lauter ist, als ich selbst zu dieser Jugend gehöre. In meinem Geiste lebt noch der Glaube an Gott, an die heilige Stephanskrone und an mein Vaterland. Wenn ich auch jetzt noch fern von meiner ungarischen Heimat bin, so bin ich doch eins mit ihr, und ich will alles tun, um meinem Lande eine bessere Zukunft zu bereiten.“

So harmlos diese Deklaration des siebzehnjährigen Prinzen klingt, so spricht doch aus ihr offenkundig der ernste Wille, das ererbte Recht auf den ungarischen Thron geltend zu machen. Man wird deshalb die Gerüchte noch nicht ernst zu nehmen brauchen, die behaupten, daß am 18. Geburtstag Ottos, am 22. November 1930, seine Proklamation zum König von Ungarn und Güter der Stephanskrone erfolgen wird. Aber es könnte ein oder zwei Jahre später sein, daß Otto von Habsburg auf dem Königshügel die symbolischen Schwerfächer in den vier Himmelsrichtungen tun wird, die ihn verpflichten, die Länder der Stephanskrone wieder zu sammeln — die Fesseln von Trianon zu sprengen.

Man sagt, daß Otto im Kampf gegen Trianon die volle Unterstützung Mussolinis genießen werde. An Dtos 18. Geburtstag soll offiziell seine Verlobung mit der Prinzessin Maria von Italien, der jüngsten Schwester des italienischen Kronprinzen Umberto, verkündet werden. Es ist ein offenes Geheimnis, daß der italienische Kronprinz, als er sich seine Frau aus dem belgischen Königshaus holte, die Kaiserin Zita und den Prinzen Otto besuchte. Vermutlich ist damals schon ernstlich über die Verlobung gesprochen worden, für die sich besonders auch der Kardinalstaatssekretär Pacelli, der frühere päpstliche Nuntius in Berlin, eingesetzt haben soll. Verwandtschaftliche Bindungen haben sich schon oft als ausgezeichnete Grundlage politischer Aktionen erwiesen. In diesem Falle liegt noch der Gleichklang der Interessen auf der Hand; denn das faschistische Italien steht den Verträgen von 1919 mit dem gleichen revolutionären Widerwillen gegenüber wie Ungarn.

Die Thronbesteigung Ottos von Habsburg würde, wenn sie gelingt, alle die Staaten schwer erschüttern, die sich heute auf dem Gebiet der österreichisch-ungarischen Monarchie ausbreiten. Würde diese Erschütterung an den österreichischen Grenzen halt machen? Würde die Restauration in Ungarn nicht den Gedanken der Donauföderation, unter ungarischer Führung, aufs neue beleben? Würde der aufbrausende ungarische Nationalismus Österreich nicht zumindest im Besitze des deutschen Burgenlandes gefährden. Diese Fragen zeigen, daß an der ungarischen Königsfrage auch ein eminentes Interesse für alle Staaten Mittel-europas besteht.

## „Gesamtrestaurierung“?

Die Erörterungen in der tschechischen Presse über die ungarische Königsfrage dauern an. „Cesko Slovo“, das Organ der Benesch-Partei, befaßte sich in einem Leitartikel „Ungarn und die Habsburger“ mit den Voraussetzungen und Forderungen der eventuellen Restauration. Nach anscheinend aus Kreisen des Außenministeriums stammenden Informationen wird da gesagt, Dr. Seipel habe gelegentlich eines Besuchs in Ungarn Verabredungen mit den ungarischen Legationisten in der Richtung getroffen, daß der Erzherzog Otto zuerst an den italienischen Königshof gesandt werde, um dort persönlich für die italienische Unterstützung seiner Wahl zu werben. Das Blatt wendet sich gegen die angeblichen Pläne der österreichischen Monarchisten, wonach der Erzherzog Otto eine „Gesamtrestaurierung“ — somit außer der ungarischen Stephanskrone auch die Kaiserkrone, die kroatische und die venezianische — aufsteben solle. Die Wiedereinführung der Habsburger würde die Rückkehr der Monarchien in ganz Zentraluropa bedeuten und der erste Schritt zur Wiederkehr der Hohenzollern und somit des kaiserlich-preussischen Imperialismus sein. Das „Cesko Slovo“ fordert die ungarische Regierung auf, ihre Stellungnahme in der Königsfrage eindeutig bekanntzugeben.

## Gegen das Traktat von Trianon.

Budapest, 3. Juni. (PA) Aus Anlaß der Zehnjahrfeier der Unterzeichnung des Traktats von Trianon fand hier eine von der Liga zur Revision der Traktate organisierte Volksversammlung auf dem Freiheitsplatz statt, an der eine ungeheure Menschenmenge teilnahm. Es wurde eine Entschließung angenommen, in der von der Regierung gefordert wird, eine entschiedene revisionistische Politik zu treiben. Beschlössen wurde ferner, an den Völkerbund ein Memorandum zu richten, in dem auf Grund von ausführlichen Angaben die Unmöglichkeit des Traktats von Trianon dargelegt werden soll.

Der ehemalige Deputierte Eckardt sprach über das Memorandum Briands und erklärte u. a., daß Ungarn sich der Union der europäischen Staaten nur in dem Falle anschließen können, wenn die ihm aufgezwungene Ungerechtigkeit wieder gutgemacht und die billigen Forderungen Ungarns erfüllt werden. Ähnliche Versammlungen fanden in allen Städten Ungarns statt.

## Zaleskis Besuch bei Briand.

Zaleski ist am Montag, dem 2. d. M., in Begleitung des Pressechefs Chranowski aus Paris nach Warschau zurückgekehrt. Wie der Warschauer Berichterstatter des „Berl. Tagebl.“ feststellt, ist es nunmehr unbestritten, daß der Besuch Zaleskis bei Tardieu und Briand den Zweck hatte, den Eindruck, den der Besuch Grandis in Warschau, der nun nach mehrmaliger Verschiebung endgültig für den 9. Juni angesagt ist, am Duai d'Oray hervorgerufen könnte, im voraus abzuschwächen. Den Inhalt der Pariser Unterredung hat die Warschauer öffentliche Meinung zum Teil über Berlin aus dem Pariser „Journal“ erfahren. In den in Polen gebrachten Mitteilungen dieses Blattes war, sofern es sich um direkte Telegramme aus Paris handelte, von der Zustimmung Zaleskis zu Briands paneuropäischem Programm wenig die Rede. Es wurde nur betont, dem Grenzzwischenfall bei Meridenwerder sei zwar keine besondere Bedeutung in der Unterredung Briand-Zaleski beigegeben worden; aber man habe den Ernst der deutschen Grenzrevisionsbestrebungen besprochen. Man lanciert auch in Warschau den Gedanken, daß Zaleski zwischen Frankreich und Italien einerseits und der kleinen Entente und Ungarn andererseits vermitteln wolle, was zwar eine vielleicht dankenswerte, dabei aber doch recht undankbare Aufgabe sein dürfte.

Es ist bemerkenswert, daß gleichzeitig mit den Pariser Gesprächen Zaleskis in der offiziellen „Gazeta Polska“ ein Seriatim erschienen, „Mussolinis Reden“ betitelt, der mit Begeisterung die Erfolge des Duce besprach und nachzuweisen versucht, daß Italien durchaus keine feindseligen Pläne gegen Frankreich hege, wenn auch der Friede seine „Dynamik“ haben müsse. Zwar erwähnte der Flottenchef die Verwirklichung einer Annäherung, aber Grandis habe erklärt, daß er „in dieser Frage zu einer Verständigung bereit sei“.

Diese Betrachtungsweise der außenpolitischen Fragen findet ihre ungewollte Erklärung im oppositionellen „Robotnik“, dessen dieses mal in die kleinsten Einzelheiten gehende Informationen sicherlich aus (am Besuch Grandis sehr interessierten) diplomatischen Kreisen stammen. Das Blatt stellt vorerst fest, die polnischen Delegierten zum Berliner paneuropäischen Kongress, Lenicki und Krzyzanski, denen man keine regierungsfeindliche Tendenz untergeschoben könne, hätten betont, der Nichtbeitritt Polens zur Genfer Konvention über den Abbau der Ein- und Ausfuhrverbote werde „Polen in Europa sehr unpopulär machen“, da ein derartiger Schritt Polens „das Schicksal der Pläne Briands einer wirtschaftlichen Pazifizierung Europas“ entscheidend beeinflusse. Die französische Regierung habe einen sehr starken Druck auf die Polnische ausgeübt und zu verstehen gegeben, daß die Nichtannahme der Konvention durch Polen eine Kompromittierung Briands auf der nächsten Herbsttagung des Völkerbundes bedeuten würde. Aber in der „einheitlichen“ Pilsudski-Regierung habe sich der Handelsminister energisch den Wünschen des Außenministers widersetzt. Der Polen mit dem 31. Mai gestellte Termin sei nun abgelaufen. Zaleski versuche noch Zeit zu gewinnen, und es sei sehr möglich, daß er jetzt in Paris Briand gebeten habe, den Termin um einen oder zwei Monate noch hinauszuschieben. Unterdessen habe nun die Tschechoslowakei „gewandt und geschäftig“ ein Communiqué als Erwiderung auf den französischen Schritte veröffentlicht, der gleichzeitig auch in Warschau unternommen wurde, in dem sie betonte, sie sei bereit, die Konvention zu unterzeichnen, falls Polen unterzeichne. So sei das Odium der Schuld ganz auf Polen geschoben.

Auch die Haager Schiedsgerichtsbarkeitsklausel sei von allen europäischen Staaten unterzeichnet worden, und nur Polen habe sich hier eine Ausnahme geleistet. Hierbei trage die Verantwortung die Regierung ganz allein, da der Sejm nicht zu Worte kommen und weder zu den außenpolitischen Fragen Stellung nehmen, noch die unterzeichneten Verträge ratifizieren könne. „Und in diesem Augenblick“ schließt das Blatt seine Ausführungen, „wo Frankreich sich darüber beschwert, daß Polen die vorbereitenden Arbeiten zur paneuropäischen Union erschwere, nach den französisch-italienischen Reden Mussolinis, wird als bedeutendes politisches Ereignis der Besuch des italienischen Außenministers in Warschau angesagt.“ Ergänzend hierzu wirkt die „Naczejopolita“, die die phantastischen Pläne des Handelsministers Kwiatkowski für einen osteuropäischen Wirtschaftsbund aufreife, für deren Verwirklichung sich bekanntlich auch der Finanzberater Dewey einsetzt. Der kluge Mussolini, meint das Blatt, habe sofort die Lage in Osteuropa erkannt, wo Polen und Rumänien mit amerikanischer Hilfe ein Gegengewicht zur deutsch-französischen Verständigung zu schaffen trachten.

## Dr. Lukaschek bleibt Delegierter.

Berlin, 3. Juni. (PAZ) Dem Informationsbureau „Conti“ zufolge entbehrt die gestern von der Warschauer Presse verbreitete und auch von uns übernommene Meldung von dem angeblichen Verzicht des Oberpräsidenten Dr. Lukaschek auf den Vorsitz der deutschen Delegation in der gemischten deutsch-polnischen Kommission zur Prüfung des Grenzfalls in Neuhausen bei Neuhöfen jeder Grundlage. Damit ist auch die Behauptung hinsichtlich, als ob dieser Verzicht durch Meinungsverschiedenheiten zwischen der Preussischen Regierung und Herrn Lukaschek über die Methode der Führung der Untersuchung veranlaßt worden sei.

Wie der Warschauer „Ezpreß Poranny“ meldet, ist der Appellationsrichter für besondere Angelegenheiten Jerzy Luksemburg, der Mitglied der gemischten deutsch-polnischen Kommission ist, welche zur Untersuchung des Neuhoefener Falls ins Leben gerufen wurde, am Sonntag in Warschau eingetroffen und hat sich gestern an die deutsch-polnische Grenze zur weiteren Führung der Untersuchung begeben.

## Eine englische Stimme über Neuhöfen.

Der Grenzzwischenfall von Neuhöfen gibt dem „Manchester Guardian“ Gelegenheit zu folgenden grundsätzlichen Ausführungen über die Grenzziehung zwischen Deutschland und Polen. Das Blatt schreibt:

„Nach elf Jahren des Friedens ist die Grenze von zwei wichtigen europäischen Mächten noch immer so unregelmäßig, daß sich Zwischenfälle ereignen können, wie sie sonst nur auf dem Balkan möglich sind. Die Schieberei in der Nähe von Marienwerder ist das letzte Kapitel einer unglückseligen Geschichte. Der Vertrag von Versailles hat in Osteuropa Grenzen geschaffen, die nur dann befriedigend sein könnten, wenn die deutsch-polnischen Beziehungen einen mehr als normalen freundschaftlichen Charakter hätten, eine Voraussetzung, die die Bestimmungen desselben Friedensvertrages unmöglich machen. Es ist die Grenze, die wir in den letzten Jahren unter zahlreichem Vorwänden garantieren wollten, es ist dieselbe Grenze, die wir nach Briand's letzter Denkschrift verteidigen müßten. Die Ereignisse vom vergangenen Sonnabend sollten uns zum mindesten das Risiko vor Augen führen, wenn wir etwas verteidigen sollten, was gar nicht zu verteidigen ist.“

## Verhaftung eines polnischen Spions.

In Salzwedel (Prov. Sachsen) wurde — wie die „Deutsche Tageszeitung“ aus Magdeburg meldet — von der Kriminalpolizei ein angeblicher Reisender verhaftet, der sich schon längere Zeit dort aufhielt. Wie sich bei der Untersuchung ergab, ist der Verhaftete, der auch von auswärtigen Behörden gesucht wird, in einer polnischen Spionagezentrale beschäftigt gewesen. Für den Verrat wirtschaftlicher und militärischer Maßnahmen erhielt er von dieser hohe Geldsummen. Wie weiter festgestellt wurde, hält sich ein Komplize des Verhafteten in Amerika auf, während ein zweiter bereits in Deutschland verhaftet werden konnte.

Ist das auch wieder eine „Entführung“ oder „Provokation“?

## Danzig-polnische Grenzzwischenfälle.

Die reichsdeutsche Presse meldet aus Danzig: Die polnische Grenzpolizei hat nach Bekanntwerden des deutsch-polnischen Grenzfalls in Neuhausen-Marienwerder die Handhabung der Grenzbestimmungen an der Danzig-polnischen Grenze verschärft und am Himmelfahrtstag zwei Danziger Staatsangehörige an der Danzig-polnischen Grenze bei Goldkrug-Oliva verhaftet.

Der in den dreißiger Jahren stehende Kaufmann Helmut Schneider von der Aktiengesellschaft für Margarinefabrikation in Danzig unternahm am Nachmittag des Himmelfahrtstages mit seiner Frau einen Spaziergang in die Danziger Wälder und kam bei Goldkrug-Oliva infolge der dort sehr unübersichtlichen Grenzverhältnisse auf einen Weg, der von der polnischen Grenzpolizei als polnisches Gebiet bezeichnet wurde. Obwohl das Danziger Ehepaar sich durch ihre Danziger Personalpässe als Danziger Staatsangehörige ausweisen konnte und erklärte, daß sie nur aus Versehen wenige Schritte über die Danziger Grenze gemacht hätten, wurde ihr Einwand von der polnischen Polizei nicht beachtet.

Die polnischen Grenzpolizisten erklärten das Ehepaar für verhaftet und führten es zunächst auf die polnische Grenzwahe Mattern. Am folgenden Tage wurden beide in das Gerichtsgefängnis der mehrere Stunden entfernt liegenden Stadt Karthaus gebracht.

Wie verlautet, hat die Danziger Regierung bereits die notwendigen diplomatischen Schritte bei der Polnischen Regierung zur Aufklärung dieses Falles unternommen.

Ein neuer Zwischenfall ereignete sich in dem gleichen Grenzabschnitt Oliva, in dem das Ehepaar Schneider verhaftet wurde, und betraf erneut Danziger Spaziergänger. Die beiden in Danzig beschäftigten Hausangestellten, die 21jährige Gerda Stein und die 20jährige Marianne Gorczynski, wurden von der polnischen Grenzpolizei beschuldigt, sie hätten auf einem verbotenen Waldweg die polnische Grenze überschritten. Die beiden Mädchen wurden, wie im Falle Schneider, auf die polnische Grenzwahe in Mattern gebracht und sollen in das polnische Gerichtsgefängnis nach Karthaus übergeführt werden, obwohl beide durch Ausweisung bei der polnischen Grenzpolizei legitimiert worden waren, die ihre Arbeitgeber vorlegten. Gerda Stein ist Danziger Staatsangehörige und Marianne Gorczynski in Danzig beschäftigte polnische Staatsangehörige.

## Neuer polnisch-litauischer Grenzzwischenfall

Warschau, 3. Juni. An der litauisch-polnischen Grenze kam es gestern nacht bei dem Dorfe Ghanika im Bezirk Suwalki wieder einmal zu einer großen Schieberei. Nach der polnischen Darstellung sind die polnischen Grenzwachter im Dunkel von litauischem Gebiet aus beschossen worden, ohne daß sie feststellen konnten, wer die Schüsse abgab. Sie antworteten selbst mit mehreren Salven, worauf sich ein längerer Kugelwechsel entspann, bei dem ein polnischer Unteroffizier schwer verwundet wurde.

Ob auch die litauischen Schützen Verwundete hatten, konnte nicht festgestellt werden.

## Nach der Wahl in Gnesen.

Das vorläufige Gesamtergebnis der Neuwahlen zum Sejm im Bezirk Nr. 33, der die Kreise Gnesen, Mogilno, Breschen, Schroda, Bongrowitz und Dobornik umfaßt, haben wir bereits in unserer gestrigen Ausgabe mitgeteilt. Bis jetzt war der Wahlkreis im Sejm vertreten durch: den Posener Gymnasialprofessor Dr. Mieczyslaw Michalkiewicz von der Pflasterpartei, den Rawitscher Bürgermeister Kazimierz Casparyski von der Christlichen Demokratie, den Bromberger Drogisten Antoni Boleslaw Lewandowski von der Nationaldemokratie, den Posener Privatbeamten Jan Brzezinski von der Nationalen Arbeiterpartei und den im Kreise Dobornik wohnhaften Rittergutsbesitzer Berndt von Saenger vom Deutschen Klub.

Bei dieser Zusammensetzung mußte auffallen, daß keiner der bisherigen polnischen Abgeordneten im Wahlkreis 33 selbst wohnhaft war und daß sich unter ihnen trotz des Überwiegens agrarischen Charakters des Bezirks kein einziger Landwirt befand. Eine Ausnahme machte lediglich der deutsche Abgeordnete von Saenger, der im Jahre 1928 als einziger bodenständiger Landwirt in den Sejm gewählt wurde.

Bei den Neuwahlen am vergangenen Sonntag hat sich an dieser Personalvertretung des Gnesener Wahlbezirks auf deutscher Seite zum Glück nichts geändert. Auf polnischer Seite ist nur infolge einer kleinen Verschiebung eingetreten, als der bisherige Abgeordnete der Christlichen Demokratie, der Bürgermeister von Rawitsch, nicht mehr gewählt wurde und daß dafür in der Person des im Breschener Kreise ansässigen Landwirts Maciej Zgolinski ein zweiter Nationaldemokrat nach Warschau entsandt wurde.

Die polnischen Nationalisten triumphieren selbstverständlich über den bei den Wahlen in Gnesen erzielten Erfolg, den wir uns allerdings weit größer vorgestellt hatten. So schreibt der „Kurjer Poznański“ u. a.: „Es ist dies eine imponierende (?) Zunahme der Kräfte, die die Nationale Partei der klaren und starken Nationalpolitik und gleichzeitig den Bemühungen der politischen Arbeit verdankt. Unser Lager hat zum ersten Male bei den politischen Wahlen eine Arbeit rohen Maßstabes auf dem platten Lande verrichtet, und das Resultat dieser Arbeit zeigte sich sofort. In dieser Beziehung eröffnet der Gnesener Bezirk in dem Leben unseres Lagers eine neue Aera der Arbeit.“

Daß die Nationale Partei, recte die Nationaldemokraten, sichtlich erstarren, kann nicht bestritten werden. Selbst bei den Sozialdemokraten zeigen sich in dieser Beziehung Befürchtungen. So schrieb das sozialistische Wochenblatt „Robotnik“ noch vor den Gnesener Wahlen:

„Noch stehen die Großgrundbesitzer hinter Pilsudski. Noch verheimlichen diese oder jene Kreise der Industriellen ihre nationaldemokratischen Sympathien. Sie werden bei der Regierung durch Schmiergelder in Gestalt von allerlei Erleichterungen, Darlehen und Lieferungen festgehalten. Aber der Erbe der Sanacja steht schon voll bereit, und eines schönen Tages, wenn die Sanacja irgend eine kapitale Dummheit macht, und das kann jeden Augenblick geschehen, oder wenn Pilsudski sich irgend ein riskantes Unternehmen leistet und dabei scheitert, wird alles, was zu der kapitalistischen Ideologie hält, der endeckischen Stammutter zur Seite stehen. Inzwischen haben schon das Spießbürgertum in den Städten und die Gruppen der ersten Flüchtlinge aus der Sanacja ihre Reihen verstärkt. Die Endecja wächst, darüber besteht kein Zweifel. Der Ruf der Sanatoren: „erschlaget die Endecja“ hat sich als Seitenblase erwiesen wie Dutzende andere reklamenhafte Verdienste des Pilsudskilagers.“

## Strasburger in Paris.

In diesen Tagen weilte bekanntlich der polnische Generalkommissar in Danzig, Minister Strasburger, in Paris. Das Komitee für französisch-polnische Studien veranstaltete dem polnischen Gast zu Ehren im Auswärtigen Amt ein Bankett, wobei Herr Strasburger bekanntlich eine längere politische Rede hielt. Nach dem „Kurjer Poznański“ legte Herr Strasburger in seinen Ausführungen ein besonderes Gewicht darauf, daß die französische Öffentlichkeit über die Angelegenheit des „Korridors“ aus polnischen Quellen informiert werden müßte.

„Der Zugang Polens zum Meere ist notwendig aus wirtschaftlichen Gründen, da dadurch Polen nicht nur eine Verbindung mit einem Lande erhält, sondern allgemein mit der „europäischen Gemeinschaft“ (Panuropa). Die europäische Öffentlichkeit müßte sich darüber klar werden, daß der Zugang Polens zum Meere gleichzeitig auch den Zugang Europas zu Polen bedeute.“

Herr Strasburger ging dann auf das deutsch-polnische Verhältnis über und erklärte, daß in dieser Beziehung eine gewisse Evolution stattgefunden habe; denn Berlin betrachte Polen nicht mehr als einen Saisonstaat, und Herr Mendelssohn-Bartholdi stelle in der Wochenschrift „Europäische Gespräche“ fest, daß Polen lebt und sich entwickelt und an seine Abänderung der Grenzen denkt. Herr Bartholdi gehe sogar soweit, daß er sagt, die Deutschen könnten auf ihre Minderheitenpolitik verzichten; aber als Gegenleistung dafür müßte Polen seine Bündnisse sowohl mit den baltischen Staaten und mit Rumänien als auch vor allem mit Frankreich zerreißen. Polen könne nämlich bedeutend mehr erreichen, wenn es auf seine Bündnisse verzichte.

Der Leitgedanke dieser Artikel, so führte Herr Strasburger aus, sei klar. Deutschland wolle in Polen eine beherrschende Stellung erlangen. Es will, Polen solle es als Vermittler in Sachen von Panuropa benutzen. Das polnisch-französische Bündnis müsse darum möglichst eng gestaltet werden, betonte Herr Strasburger, da jedes neue Band, das sich zwischen unseren beiden Völkern knüpfe, den Einfluß und die Tätigkeit der Nachbarländer besetze oder paralysiere. (Warum in aller Welt soll das denn geschehen? Das ist doch unnatürlich! D. N.) Das Bündnis sei auch notwendig zur Aufrechterhaltung des Gleichgewichts in ganz Europa.

Darum sprachen Vertreter der Baltischen Staaten, nämlich Estlands, Finnlands und Lettlands und der Vorsitzende des Komitees Bartholdy. Alle diese Redner erklärten — nach dem Bericht des „Kurjer Poznański“ — daß der Korridor Deutschland in seiner Verbindung mit Ostpreußen in keiner Weise behindere. In Vertretung des polnischen Vorkämpfers Chlapowski, der sich auf Urlaub befindet, sprach Herr Mijlke, der seit einigen Wochen in Paris als erster Botschaftsrat den Botschafter vertritt.

## Wird das Kabinett umgebildet?

Warschau, 2. Juni. (Eigene Meldung.) In der letzten Zeit wiederholen sich allerhand unklare Gerüchte, nach denen bald eine Umbildung des Kabinetts des Herrn Slamek erfolgen soll. Diese Rekonstruktion erweise sich als erforderlich mit Rücksicht auf die Verschärfung des Regierungskurses, zu der die maßgebenden Faktoren jetzt entschieden hinneigen sollen. Die Personaländerungen im Kabinett werden vor allem darin zum Ausdruck kommen, daß Moraczewski wieder in die Stellung des Ministers der öffentlichen Arbeiten berufen werden wird. Moraczewski ist der maßgebendste Führer der BS und diese wiederum ist eine sehr wertvolle Stütze des Obersten Kurses. Daß die BS im Kabinett nicht vertreten ist, wird in gewissen Kreisen des Regierungslagers als eine Anomalie bezeichnet.

Den Gerüchten nach soll noch mindestens für einen weiteren Mann im Kabinett Platz geschaffen werden, damit die Oberstengruppe in der Regierung ein entschiedeneres Übergewicht erlange. Zu diesem Zwecke soll das öffentliche Gesundheitswesen, das seit einigen Jahren dem Innenministerium einverleibt ist, wieder ausgegliedert und zu einem besonderen Ministerium ausgearbeitet werden. Als Gesundheitsminister kommt nun Dr. Pietrzyński in Frage, der gegenwärtig Präses des Verbandes der Legionäre ist.

In den politischen Kreisen Warschaus mißt man jedoch diesen Personalveränderungen, auch wenn sie binnen kurzem erfolgen sollten, keine besondere Bedeutung bei. Die Dinge werden dadurch doch nicht wesentlich von der Stelle rücken.

## Wird der Sejm tagen?

Warschau, 3. Juni. In den Wandelgängen des Sejms, die sich gestern wieder belebt haben, da die Abgeordneten nach ihren Diäten gekommen waren, beschäftigte man sich wiederum lebhaft mit der Frage des Schicksals des gegenwärtigen Sejms. In Oppositionskreisen wird dieses Schicksal nach der Beendigung der 30tägigen Vertagung pessimistisch beurteilt. Man steht auf dem Standpunkte, daß der Sejm nach Ablauf der unfreiwilligen Pause wiederum verlagert werden wird.

Nach Informationen, die der „Instronawy Kurjer Gdzieny“ über diese Frage eingeholt hat, soll der Sejm am 22. Juni einberufen werden, und er wird tagen, sofern er sich erstlich mit den vorliegenden Projekten über die Verfassungsreform beschäftigen sollte. Würde aber der Sejm es vorziehen, die Verfassungsreform auf den zweiten Plan zu verschieben und seine Arbeiten auf das Verhältnis zur Regierung konzentrieren, so würde die Sejmession abermals vertagt werden, so daß man mit den Neuwahlen im Winter oder Frühjahr werde rechnen können.

Der jüdische „Kasj Przeglad“ ist der Meinung, daß der Sejm dieser Forderung nicht nachkommen wird und die Folge davon werde die sein, daß der Sejm nach seinem abermaligen Zutritt wieder nach Hause geschickt und Ende dieses Jahres aufgelöst werden wird.

## Geschleuterte Einigung

### der bürgerlichen Mitte in Deutschland.

Wie die „Kölnische Zeitung“ meldet, haben die Bemühungen um die Schaffung einer Staatsbürgerlichen Partei (Staatsbürgerliche Vereinigung) mit einem negativen Abschluß geendet. Beteiligt waren an diesen Verhandlungen der Führer der Deutschen Volkspartei Dr. Scholz, der demokratische Parteivorsitzende Koch-Weser, der Führer der Wirtschaftspartei Demis und von den Volkskonservativen der Abgeordnete von Lindeiner-Wildau. Die Einladung zu diesen Besprechungen war von Dr. Scholz ausgegangen.

In diesen Besprechungen zwischen den Parlamentariern handelte es sich vor allem um die Schaffung einer parlamentarischen Arbeitsgemeinschaft mit dem Ziele, zu einem späteren Zeitpunkt, also etwa bei einer Auflösung des Reichstages, diese Arbeitsgemeinschaft auch außerhalb des Parlaments zur Schaffung eines Parteibündnisses vorzubereiten.

Nach anfänglichem Sträuben hat die Wirtschaftspartei auch ihre Bereitschaft zur Teilnahme an dieser parlamentarischen Arbeitsgemeinschaft erklärt und weiter in Aussicht gestellt, die spätere Entwicklung mitzumachen.

Der Vertreter der Demokraten erklärte sich nach der Paritätagung in Halle zwar bereit, an den Besprechungen teilzunehmen, sah sich aber nicht in der Lage, eine Arbeitsgemeinschaft mit anderen Parteien einzugehen.

Von den Volkskonservativen gaben v. Lindeiner-Wildau und Treviranus die Erklärung ab, daß sie selbst durchaus nicht abgeneigt seien, an der parlamentarischen Arbeitsgemeinschaft sich zu beteiligen, daß dies ihnen jedoch partiell unmöglich sei, da die Landvolkvertretung, mit der sie in Fraktionsgemeinschaft stehen, eine solche Verbindung ablehne.

Darauf mußten die Verhandlungen über die Schaffung einer parlamentarischen Arbeitsgemeinschaft als gescheitert erklärt werden.

Nebenher wurde versucht, Verhandlungen zwischen dem volksparteilichen Führer Dr. Scholz und dem Jungdeutschen Orden zustande zu bringen. Bereits dreimal war ein fester Termin einer Zusammenkunft verabredet worden, jedoch saaten die Vertreter des Jungdeutschen Ordens jedesmal kurz vor der Besprechung wieder ab. Als der Jungdeutsche Orden seinen Beschluß veröffentlichte, bei den sächsischen Wahlen selbständig vorzugehen, mußten auch die Verhandlungen als gescheitert angesehen werden.

## Militärrevolte in Chabarowff.

Paris, 2. Juni. (Eigene Drahtmeldung.) Wie aus Chabarowff gemeldet wird, ist unter den in der Gegend von Chabarowff am Amur stationierten Sowjetruppen eine Militärrevolte ausgebrochen, der sich auch die Sowjetflotte angeschlossen hat, von der zwei Torpedoboote auf die Seite der Aufständischen übergingen. Diese Torpedoboote griffen in der Nähe von Wladimiroff eine Zinsel an, auf der polnische Gefangene, etwa 25 000 Mann, interniert waren. Sämtliche Gefangene wurden in Freiheit gesetzt. Die Sowjetbehörden entfalteten starke Militärabteilungen, die Artillerie und Gasbomben mit sich führen, um den Aufruhr zu ersticken. Die Telefonverbindungen zwischen Wladimiroff und Chabarowff und Wladimiroff einerseits und Moskau andererseits sind seit einigen Tagen unterbrochen.

## Pommerellen.

3. Juni.

### Graudenz (Grudziadz).

#### Gemeindeabend.

Am Gemeindeabend, der Sonntag im Evangelischen Gemeindehause stattfand und mit trefflichem Posaunenchor- und Singakademievortrag sowie Gemeindegesang eingeleitet wurde, sprach Pfarrer Röhricht - Modrau über Gustav-Adolfs-Arbeit in unserem Lande. Redner bezeichnete als die drei guten Freunde, die den Evangelischen zur Seite stehen, unsere deutsche Bibel, das Evangelische Gesangbuch und den Kleinen Katechismus Luthers. Ein guter Freund will uns auch der Gustav-Adolf-Verein sein, der in zwei Jahren sein 100jähriges Bestehen feiert. Pfarrer Röhricht warf einen Blick auf die für die Evangelischen so schwere Zeit des 30jährigen Krieges, auf die Zeit, in der der Enkel des großen Schwedenkönigs Gustav Wasa, Gustav Adolf, so unerschrocken für die Rettung des evangelischen Glaubens kämpfte. 200 Jahre nach seinem Heldenode in der Schlacht von Lützen wurde ihm in der Gründung des Gustav-Adolf-Vereins ein Denkmal gesetzt, dauernder als eines aus Erz oder Stein, eine Schöpfung, die für die Evangelischen ja so unendlichen Segen stiftet. Der Vortragende legte nun die Entstehung des Vereins, seine Organisation und die Art seines Wirkens dar. Fast jede Kirche, jede Provinz hat Hauptvereine, die sich wieder in Zweigvereine gliedern. Dazu kommen Frauenvereine und jetzt auch die Heranziehung der Kindermwelt (Gustav-Adolf-Kindergabe). Im einzelnen schilderte der Sprecher den Umfang und die Art der riesenhofften Liebestätigkeit des Vereins, der sich auch der evangelischen Kirche in der Diaspora annimmt. Die Evangelischen in Polen erfreuen sich ganz besonderer Fürsorge des Zentralvereins, wovon so viele Spenden für Kirchen und Anstalten Zeugnis ablegen. Zum Schluß sprach der Redner von dem tieferen Segen der Gustav-Adolfs-Arbeit durch Stärkung der Glaubensstärke und festerem Zusammenschluß der Evangelischen allüberall und wünschte, daß auch der diesmalige Gemeindeabend dazu Antriebs sein möchte, an dem edlen Gustav-Adolfs-Werke mitzuarbeiten.

Posaunenchor und zwei vorzüglich gebrachte Lieder der „Liedertafel“ leiteten zum 2. Hauptpunkt des Abends, einem Vortrag von Pfarrer Dieball, über. In interessanter Weise gab dieser Redner Eindrücke von Reisen wieder, auf denen er in verschiedensten Ländern und Städten Gotteshäuser besucht und Gottesdiensten beigewohnt hat. Pfarrer Dieball hat so manche Kirchen von Gemeinden besucht, die grundsätzlich in ihrem evangelischen Bekenntnis von einander nicht unerheblich abweichen (Kalvinistische Gemeinden

in der Schweiz, Hugenottische in Italien, Lutherische in Süddeutschland und Kongregationalen). Trotzdem war es gerade für ein Glied der Unterten Evangelischen Kirche möglich, auch in den evangelischen Kirchen dieser Länder sich zu Hause zu fühlen. Das wurde rein äußerlich unterstützt durch die doch recht häufig verschiedenen Kundbaufkirchen, die dem evangelischen Gedanken der Zusammenfassung zu einer Gemeinschaft Rechnung tragen, und in denen das Wort Gottes den Mittelpunkt bildet. Auch die gottesdienstlichen Formen weichen nicht so sehr von einander ab, daß sie nicht von einem Angehörigen der evangelischen Kirche ohne inneren Widerspruch ertragen werden könnten. Der Redner fand überall unter den einzelnen evangelischen Schattierungen reges kirchliches Leben.

Beide Vorträge fanden bei den Gemeindegliedern tiefste Anteilnahme. Eine Besonderheit des Abends bildete die Veranstaltung von Sammelbüchern an die Besucher, die vom Gustav-Adolf-Verein in Posen überwiesen worden sind, und in die jeder Evangelische an jedem Sonntag den Betrag von 10 Groschen (als Jubiläumsspende 1932) hineulegen soll. Einem Wunsche, dem mit Rücksicht auf die treue Helferarbeit des Gustav-Adolf-Vereins gewiß allseitig entsprochen werden wird. Wieder, Schlußwort von Pfarrer Röhricht und gemeinsamer Gesang beschlossen den erbaulichen Abend.

× **Bevölkerungsbewegung.** In der Woche vom 26. bis 31. Mai d. J. gelangten auf dem hiesigen Standesamt zur Anmeldung: 18 eheliche Geburten (10 Knaben, 8 Mädchen), sowie 8 uneheliche Geburten (1 Knabe, 2 Mädchen), ferner 7 Eheschließungen und 7 Todesfälle, darunter 1 Kind bis zu einem Jahre (Knabe).

× **Tennisturnier.** Sportklub Graudenz (S. G. G.) — Torunski Klub Sportowy (T. K. S.) 7 : 5 für T. K. S. Herren - Einzel: Thomaszewski-Bloch 2 : 6, 6 : 3, 6 : 0; Dr. Bischoff-Gingel: Thomaszewski-Bloch 2 : 6, 4 : 6; Bromkeit-Zaremba 6 : 3, 8 : 6; Meißner-Stefanko 7 : 5, 2 : 6, 6 : 3; Bartel-Szman 6 : 1, 2 : 6, 4 : 6. — Damen - Einzel: Frau Domke-Frl. Herdegen 0 : 6, 0 : 6; Frl. Schulz-Frau Syciewska 6 : 2, 6 : 4; Frl. Ruprecht-Frau Drolowka 0 : 6, 6 : 4, 6 : 3. — Herren - Doppel: Dr. Bischoff und Thomaszewski-Bloch und Stogowski 10 : 8, 5 : 7, 5 : 7; Bromkeit und Meißner-Zaremba und Daniec 2 : 6, 4 : 6; Giese und Bartel-Daniec und Stefanko 0 : 8, 7 : 5, 11 : 13. **Endergebnis:** 7 : 5 für T. K. S. (Thorn). Die zuerst Genannten sind Graudenzer.

× **Die Situation in der „Unia“.** Die Betriebschließung der hiesigen Maschinenfabrik „Unia“, die, wie mitgeteilt, am Freitag früh erfolgte, und die eine Folge terroristischer Akte von Arbeitslosen gegenüber ihren arbeitenden Kollegen war, hat nur die zunächst auch vorgesehene zwei Tage gedauert. Seit Montag früh findet in der Fabrik die Arbeit wieder in bisherigem Umfange statt. Der Sonnabend nach Thorn

**AMOL** als bester anerkannt  
überall zu haben. 6480

gereichten Kommission hat der Herr Wojewode zugesichert, sich dafür einzusetzen zu wollen, daß der Stadt Graudenz die finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt werden, um etwa weiteren 300 Arbeitern Beschäftigung zu gewähren. Eine Verlängerung der abgelassenen Unterstützungszeit konnte, wie wir hören, mit Rücksicht auf die bestehenden gesetzlichen Bestimmungen, nicht gewährt werden.

× **Prozeßvertagung.** Am Montag sollte die Verhandlung gegen sechs Bewohner unseres Nachbarortes Reudorf (Nowawies), die sich der Ausschreitungen gegen Anhänger der Nationalkirche schuldig gemacht haben, vor der hiesigen Strafkammer ihren Anfang nehmen. Wie wir erfahren, ist die Verhandlung auf unbestimmte Zeit verlagert worden.

× **Feuer.** Am Sonntag abend 11 Uhr wurde die Wehr nach dem Hause Salzstraße (Solna) 1/2 gerufen, wo auf dem Boden ein Brand entstanden war. Nach ¼stündiger Tätigkeit war jede Gefahr beseitigt. Der Besitzer des Gebäudes erleidet durch den Brand einen Schaden von schätzungsweise 2000 Zloty. Über die Entstehungsurache ist bisher Sicheres nicht bekannt geworden.

× **Festgenommen** wurden vier Personen (2 Diebe und 2 Betrunkene). Bestohlen wurden: Rena Klensfeld, Salzstraße (Solna) 4/5, um Wäsche im Werte von 80 Zloty sowie 20 Zloty Bargeld; Walenty Fitzer, Festungsstraße (Forteczna) 18, um sein Fahrrad im Werte von 150 Zloty; Maximilian Pilecki, Nieder-Gruppe (Dolna Grupa), Kreis Schwes, ebenfalls um sein Fahrrad (Wert 200 Zloty); Robert Kaus, Altmarktstraße (Starorynkowa) 2, um eine Kaffette mit 15 Dollar und verschiedenen Papieren; Tekla Szczuńska, Rothöferstraße (Czerwonodorna), um ihre Handtasche mit 95 Zloty Inhalt.

## Thorn (Torun).

### Nicht an verbotenen Stellen baden!

Beim Baden in der freien Weichsel erkrankt am Sonnabend vormittag der in der Strobandstraße Nr. 22 (Male Garbary) wohnhafte Edward Krasowski. K. hatte sich vom Bootverleiher ein Boot gemietet und fuhr mit seinem Freunde auf das andere Weichselufer, wo die beiden an unerlaubter Stelle ein Freibad nahmen. Hierbei geriet K. in eine tiefe Stelle, wurde von der reißenden Strömung unter eine Traß gerissen und ertrank. Die Suche nach der Leiche verlief bisher ergebnislos.

## Thorn.

Die Verlobung ihrer Tochter Elisabeth mit dem Landwirt Herrn Max Frase, Ratsweide bei Marienwerder, beehren sich ergebenst anzuzeigen  
**Ferdinand Leischner**  
u. Frau Emma geb. Biedtke  
Nowa Wies, Mai 1930.

**Elisabeth Leischner**  
**Max Frase**  
Verlobte  
Nowa Wies Ratsweide.  
6557

## Möbel!

ca.  
**100 Zimmer-Einrichtungen**  
fertig zur Auswahl am Lager  
in allen Preislagen empfohlen  
**Gebrüder Tews**  
Möbel-Fabrik  
Torun  
Telefon 84 Mostowa 30

**Eismaschinen**  
Fabrikat Alexanderwerk  
von 1-12 Liter  
Liefere ab Lager 5-53  
**Falarski & Radalke**  
Stary Rynek 36. Torun. Szeroka 44. Tel. 561.

**Wein**  
**Himbeer- und Rirschaft**  
naturell und garantiert Zucker gefügt, erfreut sich heute größter Beliebtheit. Flaschen in allen Größen sind in jedem renommierten Lebensmittel-Geschäft erhältlich.  
Spezialfabrikant **Erdmann Lange,**  
Torun-Notre. 6559

Denkt an die Pfingstgrüsse!  
**Pfingstkarten**  
in größter Auswahl u. neuesten Mustern.  
**Justus Wallis,**  
6191 Szeroka Nr. 34.

**Turnverein Thorn e. B.**  
Sonnabend, den 7. Juni, abends 8.30 Uhr  
im Deutschen Heim:  
**Hauptversammlung**  
Tagesordnung:  
1. Abgeordnetenwahl zum Gauturntage.  
2. Verschiedenes.  
Der Turnrat. 6567

## Graudenz.

Für die überaus vielen Beweise herzlicher Teilnahme und die zahlreichen Kranzspenden beim Heimzuge unserer lieben Entschlafenen sprechen wir Allen unseren

### tiefgefühlten Dank

aus.  
Im Namen der trauernden Hinterbliebenen  
**A. Mianowicz,** Dachdeckermeister.  
Grudziadz, den 3. Juni 1930.

Steuererklärungen, Maschinen-Abchrift, Uebersetzungen fertig billig u. prompt  
Klebkowska, Kwiatowa 22. 621 zu verf. Klasztorna 9.

**Pianino**  
6383



Es ist die höchste Zeit, daß  
sie sich ein neues Fahrrad kaufen!

Große Auswahl in:  
**Legia-, Mifa-, Opel-, Victoria-,  
Wanderer-, Cursor-Fahrräder usw.**  
auch auf Teilzahlung!

**Aug. Poschadel**  
Motorräder-, Fahrräder-,  
Nähmaschinen-Reparaturwerkstatt.  
Gegründet 1907 6448 Gegründet 1907

**Dauerwellen**  
moder. Damenhaarschn.  
Ondulation,  
Kopf- u. Gesichtsmass.,  
Kopfwäsche, Maniküre,  
Damen- u. Herrenfris.  
**A. Orlikowski,**  
Dąrdowa 3.  
am Fischmarkt. 6402

**Kindertwagen**

**Puppenwagen**  
reichhaltige Auswahl.  
**B. Pellowski & Sohn**  
Grudziadz, 3 Maja 41.

**Tischler-  
arbeiten**  
werden sorgfältig und  
sauber ausgeführt. 6078  
**Otto Senfteil,**  
Lipowa 1.

Damen- u. Kinderkleider  
werden sauber u. bill.  
angefertigt. Langestr.  
Nr. 9, II Tr., r. 6255

**H. Sauerthol**  
H. Dillgurten  
H. Senfgurten  
H. Pfeffergurten  
empf. billigt Neubert,  
Mickiewiczka 5. 6329

Sauberes, anständiges  
**Alleinmädchen**  
für H. Haushalt zum  
15. Juni gesucht. Schrift-  
liche Anmeldungen unt.  
Nr. 6554 Arnold Ariedte,  
Grudziadz.

Ein sanfter Tod erlöste von längerem Leiden  
unsere vielgeliebte, unvergessliche Mutter, Großmutter  
und Tante, meine geliebte Schwester und Schwägerin  
**Frau**  
**Clara Sichtau**  
geb. Meyer  
im Alter von 86 Jahren nach einem arbeitsreichen Leben.  
Thorn, den 2. Juni 1930.  
**Die trauernden Hinterbliebenen.**  
Die Beerdigung findet Donnerstag, den 5. Juni,  
nachmittags 4 Uhr, von der Leichenhalle des allstädt.  
Friedhofes aus statt. 6560

Heute früh 5 Uhr entschlief nach  
kurzem schweren Leiden mein innig-  
geliebter Mann, mein guter, treu-  
sorgender Vater, Bruder, Schwager  
und Onkel, der  
**Besitzer**  
**Karl Blümte**  
im Alter von fast 61 Jahren.  
In tiefer Trauer  
**Berta Blümte und Sohn.**  
Sümo, den 1. Juni 1930.  
Die Beerdigung findet am Don-  
nerstag, dem 5. Juni, nachmittags  
4 1/2 Uhr, vom Trauerhause aus statt.

Günstig zu verkaufen:  
**1 Kontrolltafel**  
**1 Spindelpresse**  
Spindelstärke: 43 mm  
Spindellänge: 0,80 m  
Unterjäh: 10 cm  
**1 Hofwaage**  
1000 kg Tragkraft,  
Fabr. Garbens. 6368  
**Georg Dietrich**  
Eisenhandlung  
Kösl. Jadowiaki 7.  
**Wolle Benjion**  
in besserem Hause von  
solidem jungen Mann  
in Thorn-Moden mögl.  
Nähe Bahnhof ab 1.7.  
gefucht. unt. C. 6549  
a. d. Geschft. d. Zeitg. erb. 6567

## Schweß.

Zu konkurrenzlos billigen Preisen bietet an:  
**Tapeten**  
**Farben**  
Swiecoier Tapeten- und Farbenhaus  
**Franz Schlenke**  
Goldeisten - Farben  
Lacke - Öle - Pinsel!  
Klasztorna 21 6061 geggr. 1878.  
Vorjährige Tapetenrester zu bedeutend herabgesetzten Preisen.  
Telefon 109

Die Thorner Weichselfähre beförderte im April d. J. insgesamt 45 000 Personen, hierunter 29 000 auf normale Billets, 9000 Eisenbahner und Unteroffiziere und 6000 Soldaten und Kinder.

1052 Strafmandate im 1. Quartal 1930. Die Verwaltungsabteilung des Magistrats hat in der Zeit vom 1. Januar bis 31. März d. J. wegen verschiedener Übertretungen der Ordnungsvorschriften Strafmandate in 1052 Fällen erteilt. Gegen die Sanitätsvorschriften wurde in 16 Fällen verurteilt, gegen die Wegevorschriften in 281, gegen die Handelsvorschriften in 56, gegen die Meldevorschriften in 106, gegen die baupolizeilichen Vorschriften in 6 Fällen. Wegen unvorschriftsmäßigen Fahrens auf der Straße wurden 39, wegen Schulverhummis 500 und wegen verschiedener anderer Übertretungen 48 Strafmandate erteilt.

Eine Ballon-Fuchsjagd wurde am Sonntag erstmalig in Thorn veranstaltet. Um 3 Uhr nachmittags stieg an der Luftschiffhalle der mit drei Offizieren bemannte Freiballon „Gdynia“ auf, der durch einige zwanzig Autos aus Pommern, Posen, Bromberg und Warschau verfolgt wurde. Der Ballon wurde von dem schwachen Winde langsam in südlicher Richtung über die Weichsel abgetrieben und landete bereits nach zwei Stunden Fahrt am Südrande des Schießplatzes in 15 Kilometer Luftlinie vom Startplatz. Der erste Verfolger erreichte ihn Herr Fogel aus Thorn, als zweiter Herr Lyszczyński aus Bromberg, der auch ein der drei abgeworfenen Fährchen gefunden hatte.

Ein Straßenunfall. Am Sonntagabend gegen 3/8 Uhr überfuhr die Autodrosche Nr. 3 in der Mellienstraße (ul. Mickiewicza) den 12jährigen Tadeusz Kwiatkowski. Das Kind erlitt zum Glück nur leichte Verletzungen und Hautabschürfungen am Kopf. Der Chauffeur ist an dem Unfall schuldlos.

Der letzte Polizeibericht verzeichnet zwei Diebstahlsfälle. Verhaftet wurde am Sonntag eine Person wegen systematischer Vererbung amerikanischer Pakete. Bei der Hausdurchsichtigung wurde ein Teil der gestohlenen Gegenstände noch vorgefunden. Außerdem wurden festgenommen eine Person wegen Betruges, eine wegen tätlichen Widerstandes gegen einen Polizeibeamten und drei Personen wegen Trunkenheit.

Aus dem Landkreis Thorn, 2. Juni. Einbrecher drangen in der Nacht zum 30. Mai nach Einschlagen einer Fensterscheibe in die Wohnung des Robert Haberer in Stanislawówka ein. Sie stahlen hier verschiedene Schmuckgegenstände, eine Brieftasche mit 15 Zloty Bargeld, einen Trommelrevolver mit Munition und verschiedene andere Gegenstände im Gesamtwerte von etwa 500 Zloty. Nach den unbekannt entkommenen Einbrechern wird durch die Polizei gefahndet.

### Culmsee (Cielmża).

Ein Schaufensterdiebstahl wurde in der Nacht zum 29. Mai in der Culmerstraße (ul. Cielmzka) 6 zum Schaden des Kaufmanns Emil Lesmann verübt. Hier drückten unbekannte Täter die Schaufensterscheibe ein und ergriffen aus der Auslage sechs Herrenschuhe in den Größen 27 und 29 Zentimeter. Die Schuhe waren nicht paargig, vier Stück schwarz, die anderen zwei braun gefärbt. Eine Untersuchung ist im Gange.

Verent (Roscierzyna), 2. Juni. Ein Dachstuhlbrand entstand am Nachmittag des 29. Mai bei dem Landwirt Jan Jelski in Junkrowy hiesigen Kreises, und zwar durch einen schadhafte Kamin. Dem Brande fiel der Dachstuhl gänzlich zum Opfer, so daß ein Schaden von etwa 5000 Zloty entstand. F. ist mit 6600 Zloty gegen Brandgefahr versichert.

Dirschau (Dziew), 2. Juni. Beim Baden in der Weichsel ertrunken ist am Sonnabend nachmittags unweit des Winterhafens der 16jährige Schüler W. Schroeder. Es wurden Bergungsversuche unternommen, welche jedoch bis jetzt keinen Erfolg hatten. Ein ähnlicher Vorfall ereignete sich in den benachbarten Dirschauwiesen. Dort ertrank der 12jährige Sohn der dort wohnhaften Frau Luzie Kobaczewski. Das Kind, welches sich ohne Aufsicht befand, fiel in den sich nahe am Hause befindenden Wassergraben und fand dort den Tod.

Włocławek (Lubawa), 2. Juni. Ohne elektrischen Strom waren drei Monate hindurch die Bewohner unserer Stadt, da im städtischen Elektrizitätswerk der Motor defekt war. Am meisten litten darunter die Unternehmen, die den Strom zum Antrieb ihrer Motore brauchten. Nun ist es endlich gelungen, das Elektrizitätswerk wieder in Betrieb zu setzen. In Tomaszewo im hiesigen Kreise brach ein Feuer im Gehöft des Landwirts Rudzinski aus. Verbrannt sind die Wohn- und Wirtschaftsgebäude sowie die landwirtschaftlichen Gerätschaften. Dem Mieter Zglincki gelang es, nur die Hauseinrichtung zu retten. Der Brandschaden wird auf 15 000 Zloty geschätzt. Die Geschädigten sind versichert. Entstanden ist das Feuer durch Funken, die aus dem Schornstein auf das Strohdach fielen.

Schweß (Swiecie), 2. Juni. Der heute hier stattgefundene Vieh- und Pferdemarkt war zwar sehr reichlich besetzt, doch war der Besuch äußerst schwach. Unter den vorgestellten Pferden waren auch einige stattliche Tiere, für die 900—1000 Zloty verlangt wurden. Gute Wagenpferde wurden mit 600—700 Zloty gehandelt. Arbeitspferde standen mit 450—500 Zloty im Preise. Für alte abgetriebene Mähren verlangte man 300—350 Zloty. Der Viehmarkt war ziemlich reichlich besetzt, doch auch hier war die Käuferzahl nicht zu groß. Es wurde für eine bessere Milchfuß 700 Zloty, für mittlere Ware 500—600 Zloty verlangt. Ältere abgemolkene Kühe wurden mit 300—350 Zl. gehandelt. Der Handel verlief schleppend.

### Aus Kongresspolen und Galizien.

Lodz, 31. Mai. Konstantynow ist die erste Stadt in der Lodzer Wojewodschaft, die ihre Weichsel zum Protest gegen den Verfall der Mobiliars des dortigen Bürgermeisters bekannt, dessen Unterschrift die protestierenden Weichsel der Stadt trugen. Da aber der Bürgermeister keine Schuld daran trägt, daß die Weichsel zum Protest gingen, sollen, wie die „Gazeta Zachodnia“ meldet, seine Freunde den zur Dedung der Weichsel nötigen Beitrag hinterlegen, um es zur Verfeigerung nicht kommen zu lassen.

### Achtung!

Sparsame Hausfrauen!  
Die Papierumhüllung  
sowie Stück-Grösse  
der

### Reger-Seife

wird täuschend ähnlich nachgeahmt. Es ist dies die beste Reklame für die seit dem Jahre 1858 bekannte knochenharte, in der Qualität unerreichtbare

### Reger-Seife.

Es wird dringend vor Ankauf dieser minderwertigen Nachahmungen gewarnt.

### Freie Stadt Danzig.

Ein Dachstuhlbrand entstand in der Nacht zum Sonntag im Hause Münchengasse 11. Als das Feuer bemerkt wurde, schlugen die Flammen bereits aus dem Dachgeschoß heraus. Auch hatte der Treppenturm des obersten Stockwerks des vierstöckigen Hauses schon Feuer gefangen. Da das Dach des Gebäudes mit Pappe bedeckt war, fand das Feuer reichliche Nahrung. Die Danziger Feuerwehr ging dem Element mit großer Energie zu Leibe. Das Dachgeschoß konnte aber nicht mehr gehalten werden, da das Feuer schon einen zu großen Umfang angenommen hatte; es brannte mit sämtlichen Böden aus. Die Wohnräume wurden durch das Feuer nicht beschädigt. Die oberen Stockwerke haben aber erheblich durch Wasser gelitten. Etwa um 3 1/2 Uhr war das Feuer auf seinen Herd beschränkt. Immerhin hatte die Wehr noch bis gegen 6 Uhr mit Aufräumarbeiten zu tun. Die Brandstelle war polizeilich abgesperrt; der Verkehr wurde umgeleitet. Die Brandursache ist noch nicht ermittelt. Der Sachschaden des Gebäudes ist durch Versicherung gedeckt.

Einem tragischen Tod fand der 35 Jahre alte Kaufmann Severin Baranowski, der im Hause Breitgasse Nr. 17 gewohnt hat. B. kam in der Nacht zum Sonntag um 1.30 Uhr aus dem Södenweg in die Langfuhrer Hauptstraße gelaufen und wollte den nach Danzig fahrenden Autobus erreichen, der sich in mäßiger Fahrt befand. Als B. sich dem Wagen näherte, stolperte er auf der Straßenecke hin und kam zu Fall. Dabei geriet er unter die Hinterräder des gerade vorbeifahrenden Autobusses. Die Räder waren dem Unglücklichen über den Unterleib gegangen. Ein herbeigerufener Arzt stellte Becken- und Wirbelsäulenverletzungen schwerer Art fest und sorgte für Überführung ins Stadt-Krankenhaus. Dort ist B. seinen schweren Verletzungen erlegen.

Sittlichkeitsverbrechen. Ein unbekannter Mann hat auf Rammbau ein Sittlichkeitsverbrechen an einem fünfjährigen Mädchen verübt. Der Unhold hatte das Kind auf der Straße getroffen und in verschiedene Flure gelockt, um es zu mißbrauchen. Dabei äußerte er dem Kind gegenüber, daß er es tödlich schlagen werde, wenn es nicht still sei. Die Kleine kam weinend nach Hause und erzählte von dem unglücklichen Vorfall. Die Mutter brachte sie sofort zum Arzt, der die Angaben des Kindes bestätigte. Die Polizei hat die Ermittlungen nach dem Täter aufgenommen.

### 1. Frühjahrsrennen in Zoppot.

Die diesjährige Rennsaison nahm in Zoppot am 1. Juni bei strahlendem Sonnenschein einen versöhnungsvollen Anfang. Ein sehr guter Besuch zeichnete den ersten Renntag aus. Wenn auch die Felder nicht sehr zahlreich besetzt waren, so gab es doch interessante Rennen. Am Totalisator konnte es sich am ersten Tag nur um ein vorsichtiges Abtasten handeln. Große Überraschungen gab es nicht, weil die Pferde größtenteils hier bereits gelaufen sind und ihre diesjährige Form vom Königsberger Rennplatz her bekannt ist. Die Ergebnisse sind im einzelnen folgende:

1. Eröffnungsrennen. Preis 1625 G. Entfernung 1600 Meter. 1. Herr V. v. Kuenheim-Judittens „Pergusa“, 66 1/2 Kilo (Seiffert). 2. Herr A. v. Gramagks „Helvetier“, 61 1/2 Kilo (Wed). 3. Herr Drewecks „Lira“, 60 Kilo (Thalan). Ferner lief „Poesie“. Tot: 17, Pl. 13, 19:10.

2. Glückans-Hüdenrennen. Preise 1625 G. Entfernung 2800 Meter. 1. Gestüt Praukis „Zaporozec“, 63 Kilo (Schreier). 2. Herr Bohms „Medina“, 72 Kilo (Staudinger). 3. Herr Krahns „Felsenrose“, 63 Kilo (Paulat). Ferner liefen: Maja, Malachit, Baisson (gef.), Fürsorge (gef.). Tot: 41, Pl. 16, 12, 13:10.

3. Strand-Preis. Preise 1625 G. Entfernung 1800 Meter. 1. Herr Poraks „Parademarsch“, 71 1/2 Kilo (Wichler). 2. Gestüt Praukis „Fürchtenichts“, 74 Kilo (Schlickus). 3. Herr R. E. v. Rappengits „Pique Tube“, 74 1/2 Kilo (Wichler). Ferner liefen: Rimbus, Morgentau, Für dich. Tot: 24, Pl. 14, 15:10.

4. Frühjahrspreis. Preise 1625 G. Entfernung 2000 Meter. 1. Fr. Wennrichs „Cosimo“, 64 Kilo (Pitrowski). 2. Fr. v. Puttkamers „Weltwanderer“, 63 1/2 Kilo (Wichert). 3. Gräfin v. Perypanders „Samum“, 63 1/2 Kilo (Thalan). Ferner lief Novena. Tot: 17, Pl. 12, 12:10.

5. Zoppoter Jagdrennen. Preise 1875 G. Entfernung 3600 Meter. 1. Frau Wennrichs „Wassermann“, 71 1/2 Kilo (Paulat). 2. Herr Poraks „Felsenaar“, 63 Kilo (Wichler). 3. Herr Büchlers „Mörs“, 74 Kilo (Schmidt). Ferner liefen: Nilanda, Padualla, Alkeme (gef.). Tot: 19, Pl. 14, 23:10.

6. Juni-Mennen. Preise 1625 G. Entfernung 1600 Meter. 1. Gestüt Praukis „Manna“, 56 Kilo (Schreier). 2. Herr A. Krahns „Stadewitt“, 63 Kilo (Seiffert). 3. Hinterpommerscher Stall „Genista“, 57 1/2 Kilo (Thalan). Ferner liefen: Silesia, Hollunder. Tot: 16, Pl. 12, 12:10.

### Der schwerste Sturm des Zeppelin.

Am Sonnabend, dem 31. Mai, landete „Graf Zeppelin“ auf seiner Fahrt Deutschland-Südamerika-Nordamerika von Pernambuco kommend in Lakehurst, dem größten Flughafen der Vereinigten Staaten. Nach Erledigung der Zollformalitäten begaben sich die Passagiere des „Graf Zeppelin“ bis zur Abfahrt des Sonderzuges, der sie nach New York bringen sollte, in die Wartehalle. Dr. Eckener erschien im Pressezimmer und bat die Pressevertreter, ihre Fragen möglichst kurz zu fassen. Er war offensichtlich sehr müde und machte einen weit abgepannten Eindruck als nach den früheren Fahrten. Er ließ sich auf einen Stuhl hinstrecken und teilte, meist durch Vermittlung des Dolmetschers, über den Verlauf der Fahrt folgendes mit:

Gestern Abend etwa um 20.30 Uhr geriet das Luftschiff in die schwerste Sturmbö, die es je erlebt hat. Sie war sogar schlimmer als der Sturm, der bei der ersten Transozeanfahrt im vergangenen Jahr den Flossenbezug anriß. Es herrschte zunächst ein 45-Kilometer-Wind, plötzlich setzte ein Nordwind von 65 Stunden-Kilometer ein. Das Luftschiff kämpfte wie ein Schiff in schwerster See, jedoch ist kein Passagier erkrankt, und es wurde kein Schaden angerichtet. Der Zeppelin sei von gegeneinander wirkenden Luftströmungen förmlich hin und hergezerrt und bald darauf wieder auf- und abwärts geschleudert worden. Die Temperatur sei binnen Minuten von 26 auf 10 Grad Celsius gesunken. Das Schiff habe sich aber trotz allem glänzend gehalten.

Zwei Minuten, nachdem wir in den Sturm geraten waren, erhielten wir durch Funkpruch die Warnung des Wetterbureaus in Washington, daß ein solcher Sturm zu erwarten sei. Wir nahmen von Pernambuco direkten Kurs auf Lakehurst statt auf Savannah, weil wir über Cuba starke Gegenwinde angetroffen hätten. Wir befürchteten, daß wir unter diesen Umständen nicht mit unserem Brennstoff bis Lakehurst kommen würden. Das Luftschiff hatte bei der heutigen Ankunft in Lakehurst noch Brennstoff für dreißig Stunden. Infolge des Regens in Pernambuco war das Gewicht des Luftschiffes so stark erhöht worden, daß wir vier Tonnen Brennstoff weniger als ursprünglich beabsichtigt, mitnahmen.

Dr. Eckener erklärte weiter, die Fahrt nach Pernambuco und die Reise nach Lakehurst haben bewiesen, daß der „Graf Zeppelin“ in der Lage sei, selbst die gefährlichsten Äquatorialstürme gefahrlos zu überstehen. Auf keiner Etappe des Fluges seien wesentliche Reparaturen an dem Luftschiff oder an den Motoren nötig gewesen.

Dr. Eckener äußerte noch, daß er einen regelmäßigen Luftschiffverkehr zwischen Europa und Südamerika für durchaus möglich halte. Er müsse aber bestimmte Endpunkte wie z. B. Pernambuco haben; für die südliche Strecke im Anschluß an die Ozeanüberquerung weiter nach Rio de Janeiro, Buenos Aires usw. seien aber Flugzeuge vorzuziehen.

Dr. Eckener gab bekannt, daß er in Kürze mit Finanzleuten Verhandlungen über einen regelmäßigen Luftschiffdienst Nord-Südamerika aufnehmen wird. Der Endpunkt der Linie Südamerika soll Pernambuco werden, das sich als Luftschiffhafen geeignet erwiesen hat. Der Luftschiff soll zu einer Art Südamerika-Zentralflughafen ausgebaut werden, von dem aus die mit den Zeppelin eintruffenden Passagiere mit Flugzeugen in das Innere des südamerikanischen Kontinents befördert werden können.

„Graf Zeppelin“ wurde von einer Ehreneskorte von fünf amerikanischen Flugzeugen nach Lakehurst geleitet. Die Flugzeuge waren dem Luftschiff entgegengekommen und begrüßten es weit vor Lakehurst. Dort begegnete „Graf Zeppelin“ auch seinem Schwesterschiff „Los Angeles“. Beide Schiffe senkten zum Gruß voreinander ihre Spitzen.

### Passagiere erzählen . . .

Nach der Unterbringung des „Graf Zeppelin“ in der Luftschiffhalle setzte das Luftschiff „Los Angeles“, das dem „Graf Zeppelin“ entgegengekommen war, seine Fahrt in Richtung auf Washington fort. Die Fahrgäste des „Graf Zeppelin“ ankerten sich begeistert über die Fahrt. Sie erzählten, der Sturm am Vorabend der Landung bei Cap Heteras habe ihnen keine Furcht eingeflößt.

Frau Durston erklärte, die Fahrt sei zwar rauh gewesen, aber habe doch keinen Grund zur Angst geboten.

Ein anderer weiblicher Fahrgast, Frau Pierce, die auch die Fahrt nach Sevilla noch mitmachen wird, äußerte unbestimmt: „Wir hatten gestern Abend etwas schlechtes Wetter.“ Auf die Frage, ob es so schlecht gewesen sei, wie im vorigen Jahre im Rhönetal, sagte die Dame lächelnd: „Ja, ich glaube, es ist noch schlechter gewesen. Wir wurden herumgewirbelt. Es regnete viel, und die Fahrt wurde ziemlich holprig.“

Der Fahrgast Crouse bemerkte: „Das Luftschiff benahm sich im Sturm wie ein hockendes Pferd. Wir waren aber nicht beunruhigt. Das Bewußtsein der Größe und Stabilität des Luftschiffes und das Vertrauen, das Dr. Eckener an den Tag legte, ließ Angst nicht auskommen. Wir waren gestern nacht alle auf den Beinen und warteten im Salon das Ende des Unwetters ab. Als es dann vorüber war, gingen wir friedlich schlafen. Ich schiefte fast wie ein Kind.“

Infant Alfonso sagte über die Fahrt: „Eine Reise im Zeppelin ist kaum eine Reise zu nennen. Alles ist so munter, es gibt keinen Lärm, und die Landschaft in der Tiefe eilt schneller vorüber als bei einer Eisenbahnfahrt, ohne daß irgendwelche Erschütterungen zu spüren sind.“

Der stellvertretende Staatssekretär der Marine der Vereinigten Staaten, Yahne, und der Leiter der Nautischen Abteilung der amerikanischen Marine, Kommandant Moffet, und die übrigen Fahrgäste hielten ebenfalls mit ihrer Bewunderung nicht zurück. Yahne erklärte: „Es war eine großartige Fahrt. Wir sprechen Dr. Eckener und seinen Mannschaften im Namen der amerikanischen Marine unsere Glückwünsche aus!“

### Nach Europa gestartet.

New York, 3. Juni. (Eigene Drahtmeldung.) Das Luftschiff „Graf Zeppelin“ ist gestern um 8.12 Uhr abends zum Rückflug nach Europa gestartet. Um 10 Uhr wurde New York und um 1.05 Uhr das Runkels-Feuerschiff überflogen.

Franzosen und Deutsche.

Ein schlechter Abgang...

Das Militärpolizeigericht Landau fällt in seiner letzten Sitzung nochmals hohe Strafen. Die deutschen Angeklagten waren in der Mehrzahl nicht erschienen.

Erneut angeklagt wegen unbefugten Tragens der Hitler-Uniform war der schwerkrankenbeschädigte städtische Angestellte Dürrfeld aus Kaiserslautern.

Der Staatsanwalt betonte am Schluß der Verhandlung, daß die französische Besatzung nicht im letzten Augenblick ihre Militärjustiz aufgeben könne.

Ob diese reichlich unpädagogischen Urteile wirklich ein Ausfluß der Stärke sind? Wir wagen es billig zu bezweifeln.

Aber man denkt an ein deutsch-französisches Bündnis...

Die radikalsozialistische Pariser "Volonté" veröffentlichte dieser Tage unter der Überschrift "Einem deutsch-französischen Bündnis entgegen" einen Artikel, in dem es u. a. heißt: Eine ungeschickte oder selbst nur negative Haltung Frankreichs gegenüber Deutschland könnte der nationalen Opposition in Deutschland den verlorenen Einfluß wiedergeben.

Wolle Frankreich jetzt, wo es von Deutschland nicht mehr als die Zahlungen zu verlangen habe, für die es bereits Sicherungen erhalten habe, die Politik der Nadelstiche und der geballten Faust fortsetzen?

Polen und Danzig.

Die Beschwerde der Freien Stadt beim Völkerbund.

Der Oberkommissar des Völkerbundes in Danzig, Graf Gravina, hat den Einspruch des Danziger Senats gegen die absichtliche Benachteiligung des Danziger Hafens durch Polen dem Völkerbundssekretariat zur Kenntnis übergeben.

Regierungstrife in Schweden.

Stockholm, 2. Juni. Der Ministerpräsident Admiral Lindmann hat heute den Rücktritt des konservativen Kabinetts erklärt, nachdem sich am Sonnabend nacht auch die zweite Kammer des Reichstags dem der Regierung feindlichen Votum der ersten Kammer angeschlossen hat.

Der König hat die Demission des Kabinetts angenommen und die zurücktretenden Minister beauftragt, ihre Funktionen vorläufig weiter zu behalten.

Wirtschaftliche Rundschau.

Dewens letzter Quartalsbericht.

Dieser Tage erschien der Bericht des polnischen Finanzberaters, Charles Dewey, über das dritte Quartal 1930. Dieser Bericht zerfällt in drei Teile. Im ersten Teil bespricht Dewey die Durchführung des Stabilisierungssplanes.

Der 2. Teil ist dem polnischen Bankwesen gewidmet. Nach einer historischen Einleitung, welche bis 1880 zurückreicht, bringt der Bericht eine genaue Analyse des polnischen Bankwesens für den Zeitraum von 1924 bis 1929.

Im 3. Teil wird die wirtschaftliche Lage Polens eingehend besprochen. Dewey beurteilt dieselbe pessimistisch, obwohl er glaubt, eine leichte Besserung in der Landwirtschaft und der metallurgischen Industrie feststellen zu können.

Im Zusammenhang damit erwähnen wir, daß das weitere Verhalten Charles Dewens auf seinem bisherigen Posten noch nicht endgültig entschieden ist. Der amerikanische Berater soll allerdings gedungen haben, daß er nach Ablauf des im Stabilisierungsplan vorgesehenen Terms seinen Posten unbedingt verlassen werde.

Kartellverlängerung der westpolnischen Zuderindustrie.

Wie die "Gazeta Handlowa" erfährt, haben am 27. Mai d. J. alle im Verband der westpolnischen Zuderindustrie vereinigten Zuderfabriken einen Vertrag unterschrieben, kraft dessen der bisherige Kartellvertrag auf weitere 6 Jahre verlängert wird, und zwar von der Kampagne 1930/31 bis 1935/36.

Die Verlängerung des Kartellvertrages ist als ein Positivum hinsichtlich der Organisation der inländischen Zuderindustrie zu buchen. Der Vertrag wurde ursprünglich auf einen sehr kurzen Zeitschnitt abgeschlossen, und zwar nur für die drei Jahre 1926/27-1928/29, später dann noch für die Kampagne 1929/30 verlängert.

Aufsichtsrat der Bank für Handel und Gewerbe. In Ergänzung unserer gestrigen Notiz über die Generalversammlung der Bank für Handel und Gewerbe wird uns von diesem Institut noch mitgeteilt, daß die Aufsichtsratswahl folgende Ergebnisse gezeitigt hat: In den Aufsichtsrat wurde der turnusmäßig auscheidende Rittergutsbesitzer Georg Freiherr von Massenbach, Kunin, wiedergewählt, während Stadtrat Max Reich, Bromberg, und Bankdirektor Christian Kollauer, Posen, neu hinzugewählt wurden.

Ausländisches Kapital in der polnischen Zuderindustrie. Die beachtliche Zollerhöhung für Rohzink hat die Aufmerksamkeit der öffentlichen Meinung in stärkerem Maße auf die ostpolnische Zuderindustrie gelenkt. Es herrscht vielfach noch die irrige Meinung, daß der größere Teil der polnischen Zuderindustrie in deutschen Händen ist.

Firmennachrichten.

Zwangsverkauf. Die in Mewe belegenem, im Grundbuch Mewe auf den Namen Wladyslaw Kulinski eingetragenen Grundstücke gelangen am 16. Juli 1930, vormittags 9 1/2 Uhr, auf Zimmer 3 des Kreisgerichts (Sad Powiatowy) in Mewe zum Zwangsverkauf.

Zwangsversteigerungen. Durch das Kreisgericht in Sobau gelangen nachstehende Grundstücke zum Zwangsverkauf: Am 28. Juli d. J., 10 Uhr vormittags, das in Pratinca belegene Grundstück, eingetragen im Grundbuche Pratinca auf den Namen des Landwirts Wlostaw Bicznerski und seiner Ehefrau Franziska, geb. Groszowska; am 30. Juli d. J., 10 Uhr vormittags, das in Bartowice belegene Grundstück, eingetragen im Grundbuche Bartowice auf den Namen des Landwirts Peter Jankinski und seiner Ehefrau Walzina, geb. Aleksandrowicz; am 6. August d. J., 10 Uhr vormittags, das in Numanin belegene und im Grundbuche Numanin auf den Namen Valeria und Johann Franz Schmidt eingetragene Landgrundstück.

Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im "Monitor Polski" für den 3. Juni auf 5,9244 Zloty festgelegt.

Der Zlot am 2. Juni. Danzig: Ueberweisung 57,62-57,77. Berlin: Ueberweisung 46,90-47,10. London: Ueberweisung 43,35. Zürich: Ueberweisung 58,00.

Warshauer Börse vom 2. Juni. Umsätze, Verkauf - Kaufl. Belgien 124,48, 124,79 - 124,17, Belgrad - Budapest - Butarek - Danzig - Helsingfors - Spanien - Holland 358,68, 359,58 - 357,78. Japan - Konstantinopel - Kopenhagen - London 43,33, 43,44 - 43,22. New York 8,908, 8,923 - 8,888. Oslo - Paris 31,35, 31,50 - 31,87. Prag 26,44, 26,51 - 26,37. Riga - Stockholm 232,35, 239,95 - 238,75. Schweiz 172,54, 172,97 - 172,11. Wien 125,79, 126,10 - 125,48. Italien 46,73, 46,85 - 46,61.

Ämtliche Devisen-Notierungen der Danziger Börse vom 2. Juni. In Danziger Gulden wurden notiert: Devisen: London - Gd., - Br., New York - Gd., - Br., Berlin - Gd., - Br., Warschau 57,65 Gd., 57,79 Br.

Table with exchange rates for various locations: London 25.00%, Gd., 25.00%, Br., Berlin, New York, Holland, Br., Zürich, Paris, Br., Brüssel, Gd., Helsingfors, Gd., Br., Kopenhagen, Gd., Stockholm, Gd., Br., Oslo, Gd., Br., Warchau 57.62 Gd., 57.77 Br.

Berliner Devisenkurse.

Table with columns for Diskontierung, Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark, In Reichsmark 2. Juni, In Reichsmark 31. Mai. Lists rates for various countries like America, England, Holland, etc.

Zürcher Börse vom 2. Juni. (Ämtlich.) Warschau 47,00, Paris 20,26, London 25,11, New York 5,1685, Belgien 72,12, Italien 27,07, Spanien 62,90, Amsterdam 207,85, Berlin 123,33, Wien 72,89, Stockholm 133,65, Oslo 138,30, Kopenhagen 138,30, Sofia 3,74, Prag 15,32, Budapest 90,32, Belgrad 9,12, Athen 6,70, Konstantinopel 2,45, Butarek 3,07, Helsingfors 13,00, Buenos Aires 1,96, Tokio 2,55. Privatdiskont 2 1/2 pCt.

Die Bank Polski zahlt heute für: 1 Dollar, gr. Scheine 8,85 1/2 Zl., do. kl. Scheine 8,84 1/2 Zl., 1 Pfd. Sterling 43,17 Zl., 100 Schweizer Franken 171,85 Zl., 100 franz. Franken 34,82 Zl., 100 deutsche Mark 212,00 Zl., 100 Danziger Gulden 172,64 Zl., tschech. Krone 26,34 1/2 Zl., Sierr. Schilling 125,29 Zl.

Ärtenmarkt.

Pföner Börse vom 2. Juni. Fest verändliche Werte: Notierungen in Prozent: Spro. Konvertierungsanleihe (100 Zloty) 54,25 Gd., Spro. Dollarbriefe der Pföner Landwirtschaft (1 D.) 96,00 Gd., Spro. Konvertierungsanleihe der Pföner Landwirtschaft (100 Zl.) 44,00 Gd., Notierungen in Stück: Spro. Roggen-Br. der Pföner Landwirtschaft (1 D.-Zentner) 18,50 Gd., Tendenz behauptet. - Zndustrieaktien: Bank Polski 168,00 Gd., S. Geleisest 50,00 Gd., Gersfeld-Viktoria 38,00 Gd., Tendenz behauptet. (G. = Nachfrage, B. = Angebot, + = Geschäft, \* = ohne Umsatz.)

Produktenmarkt.

Abfänge auf der Getreide- und Warenbörse für 100 Rg. franko Station Warschau; Marktweite: Roggen 16,50-16,75, Weizen 42 bis 48, Einheitshafer 17-17,50, Grützgerie 18,50-19, Braugerie ohne Umsatz, Luxus-Weizenmehl 72-77, Weizenmehl 4/0 62-67, Roggenmehl nach Vorschrift 30-31, grob Weizenmehl 16-17, mittlere 14-15, Roggenkleie 9,50-10. Umsätze gering, Tendenz ruht.

Ämtliche Notierungen der Pföner Getreidebörse vom 2. Juni. Die Breite verließen sich für 100 Alio in Zloty frei Station Polen.

Richtpreise:

Table with columns for Weizen, Roggen, Mahlergerste, Braugerste, Hafer, Roggenmehl (65%), Roggenmehl (70%), Weizenmehl (65%), Weizenkleie, Roggenkleie, Roggenstriebe, Sommerweide. Lists prices for various grain products.

Gesamtrendenz: schwach.

Anmerkung: Weiser Einheitshafer über Notiz.

Berliner Produktenbericht vom 2. Juni. Getreide- und Delflaaten für 1000 Rg. ab Station in Goldmark: Weizen markt, 76-77 Rg., 303,00-304,00, Roggen markt, 72 Rg., 172,00-177,00, Braugerste - , Futter- und Industrieroggen 165,00-180,00, Safer markt, 142,00-145,00, Weizen - ,

Für 100 Rg.: Weizenmehl 33,00-41,60, Roggenmehl 21,75-25,25, Weizenkleie 8,00-8,75, Roggenkleie 8,00-8,75, Vittoriaerbsen 24,00 bis 29,00, Kl. Speiseerbsen 21,00-25,00, Futtererbsen 18,00-19,00, Weizen 17,00-18,00, Uderbohnen 15,50-17,00, Widen 19,00-21,50, Lupinen, blaue 16,00-17,50, Lupinen, gelbe 21,50-24,00, Geradella - , Rapstuchen 11,50-12,50, Lemfuchen 17,00-17,50, Trockenbohnen - , Soja-Extraktionsöl 13,00-14,00, Kartoffelflohen 12,10-12,50.

Das Geschäft am Produktenmarkt gestaltete sich auch zu Beginn der neuen Woche sehr schleppend, wofür insbesondere auch weiterhin die Leblosigkeit des Mehlgeschäftes maßgebend war.

Preisnotierungen für Eier. (Festgestellt von der ämtlichen Berliner Eiernotierungs-Kommission am 2. Juni.) Deutsche Eier: Trinkleier (vollständige, gestempelte), Sonderklasse über 65 g 1 1/2, Klasse A über 60 g 1 1/2, Klasse B über 53 g 9, Klasse C über 48 g 8; irische Eier, Klasse A über 60 g -, Klasse B über 53 g 8 1/2; ausortierte H. und Schmutzeier 7. - Ausländische: Dänen, 18er 11, 17er 10 1/2, Götlander 17er 10 1/2, -16er 9 1/2, leichtere 8 1/2; Östauer große -, normale -; Bulgarien: -, Rumänen: 8-8 1/2, Ungarn 8-8 1/2, Russen, große 8, normale -; Polen normale 7 1/2-7 1/2; Meise, mittlere und Schmutzeier 8 1/2-7.

Materialienmarkt.

Berliner Metallbörse vom 3. Juni. Preis für 100 Kilogr. in Gold-Mark. Elektrolytkupfer (wirebars), prompt cif, Hamburg Bremen oder Rotterdam 124,00, Remalte-Blatzenzinn von handelsüblicher Beschaffenheit - , Originalhöttenaluminium (93-99%) in Blöcken, Walz- oder Drahtbarren 190, do. in Walz- oder Drahtbarren 99%) 194, Reimnickel 98-99%) 350, Antimon-Regulus 55,00-57,00, Feinsilber für 1 Kilogr. fein 51,75-53,75. Gold im Freiverkehr - , Latin - ,

Metalle. Warschau, 2. Juni. Es werden folgende Preise für Rg. in Rom notiert: Antimon in Blöcken 8,75, Zinnenblei 1,20, Zinn 1,15, Antimon 2, Höttenaluminium 4, Kupferblech 4-4,80, Messingblech 3,60-4,80, Zinkblech 1,28.

Viehmarkt.

Warschauer Viehmarkt vom 2. Juni. Notierungen auf dem Schlachthof für 1 Rg. Lebendgewicht: vollfleischiges Rindvieh 1,40, ausgemästetes 1,50, Ferkel 0,90, mageres 1,00, Kalber 1,90, Fettfleisch 2,57, Fleischschweine 2,18. In der Großhandelsbörse des Schlachthofes zahlte man für 1 Rg. Schlachtgewicht: Rindfleisch in Vierteln, Warschauer hinteres 1. Gattung 2,70, 2. Gattung 2,60, aus Zufuhr 1. Gattung 2,70, 2. Gattung 2,60, vorderes Warschauer 1. Gattung 2,40, 2. Gattung 2, aus Zufuhr 1. Gattung 2,20, 2. Gattung 2,40; Kalbfleisch in Vierteln, Warschauer hinteres 2,80, aus Zufuhr 2,80; Schweinefleisch in Kästten, fettes Warschauer 2,95, fleischiges Warschauer 2,80. Tendenz für lebendes Rindvieh erhaltend, für Schweine schwächer; Preise im allgemeinen sinkend, in der Großhandelsbörse jedoch etwas fester.

### Staatspräsident und Kritik.

Ministerpräsident Sławek hat durch das Pressebureau des Präsidiums des Ministerrates der Presse folgende Erklärung ausgehen lassen:

„Es ist eine genügend bekannte Sache, daß unsere gesetzgebenden Körperschaften bisher eine gehörige gesetzliche Verantwortlichkeit zur Vermeidung von Angriffen und Beleidigungen gegen das Staatsoberhaupt, das die Würde der Nation und die Majestät der Republik repräsentiert, nicht aufgebracht haben. Sowohl das Gewissen der Nation, als auch das in der Volksgemeinschaft lebende Gefühl für die staatliche Würde macht für die Straflosigkeit derartiger Exzesse die Regierung verantwortlich. Vielleicht wird es unverständlich erscheinen, weshalb die Regierung auf derartige Ausfälle nicht entschlossen reagiert. Indessen besitzt die Regierung infolge der vom Sejm beschlossenen Aufhebung der Verordnung vom 10. Mai 1927 über die Verbreitung unwahrer Nachrichten und über Beleidigungen, keine ausreichenden Rechtsmittel, um den obersten Vertreter des Staates vor Angriffen zu schützen.“

Ich glaube aber an den gesunden Instinkt der Volksgemeinschaft und hege die tiefe Überzeugung, daß sie (die Volksgemeinschaft) in Zukunft zur Auffindung der Mittel zur gehörigen Sicherung der Person des Präsidenten der Republik nötigen werde. Heute aber bin ich innerhalb der Grenzen des geltenden Rechts machtlos. Daher wende ich mich an die Presse mit dem kategorischen Appell, daß sie die Person des Herrn Präsidenten gänzlich aus dem Spiele lasse.“

Zu dieser Kundgebung des Ministerpräsidenten schreibt der „Kurjer Pozański“ u. a.:

„Soweit es sich um die rechtliche Seite der Sache handelt, so muß man sich wundern, daß Herrn Sławek für den Schutz des Staatspräsidenten in der Person des Herrn Moseicki nicht die Rechtsmittel ausreichen, die Rußland, Preußen und Österreich zum Schutze des russischen Zaren, des preussischen Königs und des österreichischen Kaisers gegen Presseangriffe als ausreichend betrachtet haben. Und wir leben doch nicht einmal in der Zeit der Okkupation und nicht, sagen wir einmal, im Jahre 1900, sondern im eigenen freien Polnischen Staate und im Jahre des Herrn 1930.“

Was die Frage der moralischen Verantwortlichkeit des Präsidenten anlangt, so stellen wir fest, daß von dieser Verantwortlichkeit kein Mensch befreit ist, und je höher seine Stellung im Staate, um so größer ist die moralische Verantwortlichkeit. Die tatsächliche Seite der Frage sieht so aus: Wenn die Regierung den Präsidenten um die Unterzeichnung eines Aktes bittet, den der Präsident im Einklang mit der Verfassung und mit dem eigenen Gewissen nicht unterzeichnen kann, so kann er die Unterschrift ablehnen und die Regierung entlassen. Wenn irgend jemand, so kann die Regierungspartei, die so viel über die Notwendigkeit der Stärkung der Macht des Präsidenten deklamiert, die obige Wahrheit nicht in Zweifel ziehen. Aber wenn der Präsident das Recht hat, das betreffende Aktenstück zu unterzeichnen oder nicht zu unterzeichnen, so ist die Tatsache der Unterzeichnung eines Dokuments von erstklassiger Bedeutung für das staatliche Leben nicht eine bloße Formalität, und sie befreit den Präsidenten — diesen oder einen anderen, heute oder in zehn Jahren — nicht von der moralischen Verantwortung gegenüber dem Volke und den künftigen Geschlechtern.“

Es versteht sich von selbst, daß die politische Verantwortlichkeit ausschließlich auf der Regierung lastet. Als Anhänger einer starken Autorität des Präsidenten ohne Rücksicht darauf, wer es ist, würden wir wünschen, daß das Thema der moralischen Verantwortlichkeit des Präsidenten in der Praxis für die Bevölkerung möglichst nicht aktuell wäre. Aber das hängt abgesehen von der Person des Präsidenten gerade von der jeweiligen Regierung ab. Die Regierung muß durch eigene Taten das Staatsoberhaupt vor Angriffen bewahren. Ihr Beispiel wird sich in der Bevölkerung stark bemerkbar machen. Wir wiederholen: Wir haben im Auge die Schonung durch Taten, die mit der Verfassung, mit dem Recht und mit dem moralischen Geist im Einklang stehen, nicht aber die Schonung auf dem Papier, die die Stellung des Präsidenten mißbraucht . . .“

### Symptome.

Die Nationaldemokraten zur Kritik im Regierungsblok.

In den Vorgängen im Regierungslager erblickt der „Kurjer Pozański“ bereits den beginnenden Zerfall. Der Austritt des Herrn Czechowicz aus dem BB-Klub — so schreibt das polnische Blatt, — ist ein Symptom. Allerdings gab es auch schon vorher sehr bezeichnende Erscheinungen. Namentlich die Abkehr des Abg. Stapiński und seiner Gruppe von der Mitarbeit mit dem BB und deren Vorbehalte gegenüber Piłsudski. An andere Erscheinungen, die gleichfalls bezeichnend waren, wie z. B. an den Austritt des Herrn Kulerski, will das polnische Blatt nicht erinnern. Weder Herr Stapiński noch Herr Czechowicz gehörten zu der Kategorie von Leuten, mit unüberwindlichen Überzeugungen. Sie repräsentierten vielmehr den Typus des politischen commis voyageur, der leicht von einem Klub zum anderen wandert und von einer Richtung zur anderen, vom Kapitalismus zum Sozialismus und umgekehrt. Aber keinem von beiden könne man eine andere Fähigkeit absprechen, nämlich große Lebensfähigkeit, auf Grund deren sie sich auf der Schaubühne des öffentlichen Lebens halten konnten und auf Grund deren sie im Leben eine gewisse Rolle spielten, die sie nicht aufgeben wollten. Deshalb sei ihr Rücktritt bezeichnend.

Erfichtlich sind sie zu der Überzeugung gekommen, daß es für sie vorteilhafter wäre, sich aus ihrer bisherigen Stellung zurückzuziehen und eine im voraus ausgewählte neue Position zu beziehen. Vertreter eines solchen politischen Commisvoyageuriums ist der Abg. Marjan Dąbrowski, und wir sehen, wie sein „Instruowany Kurjer Codzienny“ zu lavieren und sich eine neue Position zu schaffen beginnt. Herr Czechowicz hat ein schlechtes Beispiel gegeben. Zweifelloß wird er andere nach sich ziehen. Es wird sich dies in verschiedener Weise zeigen. Sei es nur, z. B. in der Neigung, sich aus dem politischen Leben zurückzuziehen, wie dies heute der Abg. Zyndram-Kościałkowski ankündigt, der sich lieber der Landwirtschaft widmen will. Oder sei es in der Absicht, das Mandat niederzulegen, die heute von neuem in sehr kräftiger Form der Professor Adam Krzyżanowski ankündigt. Oder sei es in der Form der Verbitterung, die der Abg. Jakob Bóiko zum Ausdruck bringt. Es werden Gerüchte verbreitet darüber, daß Herr Czechowicz mit einigen führenden Ressortministern zusammen irgend eine selbständige politische Organisation zu bilden beabsichtigt. Zweifelloß handelt es sich zunächst nur um die Absicht; aber vielleicht bildet dies den Anfang einer breiten Aktion, die seitens dieser Kreise begonnen wird. Tatsächlich bestehen Ten-

denzen, in irgend einer neuen Unternehmung für sich Rettung zu suchen, um sich auf der Oberfläche zu halten. Die Kämpfe der Einzelpersonen untereinander, der Klauen und der einander widersprechenden Strömungen im Schoße des BB, die man bisher krupelhaft zu verdecken suchte, beginnen jetzt an die Oberfläche zu gelangen. Gleichzeitig wird die Atmosphäre im Innern so stickig, daß einzelne Teile abzuspringen beginnen. Man spürt den Geruch der Fäulnis. Für den Brand hat die Medizin nur ein Mittel: „Ausbrennen.“

### Immer neue Opfer Kürtens.

Ein Mord aus dem Jahre 1915 ermittelt.

Nach Berichten von zuständiger Stelle hat die zentrale Mordkommission für das Ruhrgebiet ihre Tätigkeit nunmehr auch in Castrop-Nauzel aufgenommen, da sich mehr und mehr der Verdacht verdichtet, daß Peter Kürten in Castrop-Nauzel mehrere Morde verübt hat. Ein sensationelles Ergebnis war, daß man feststellte, daß Kürten 1915 in Castrop gewohnt hat, und zwar Kaiserstraße 102. Er war damals jung verheiratet. Der Vermieter seiner Wohnung, Heinrich N., hat Kürten mit Bestimmtheit wiedererkannt. Es wurde ermittelt, daß ein Peter Kürten um diese Zeit tatsächlich bei den Drahtwerken Becker und Hörnerberger gearbeitet hat.

Aus dem Hause, in dem Kürten wohnte, verschwand eines Tages eine junge Frau Garner, deren Leiche mit schweren Kopfverletzungen, die von einem stumpfen Gegenstand herrührten, aus dem Dortmund-Embskanal gelandet wurde. Man nahm damals als mutmaßlichen Täter den Chemann Garner fest, konnte ihn jedoch nicht überführen und ließ ihn wieder frei. Kurz nach dem Morde ist Kürten verzogen. Die Kriminalpolizei ist damit beschäftigt, den Chemann Garner ausfindig zu machen, da er ein wichtiger Zeuge in der Angelegenheit sein dürfte. In der Mordsache Buchmann ist zunächst festzustellen, daß Kürten sich von seiner Wohnung in Düsseldorf in jener Zeit (der Mord geschah am 7. Januar 1925) tagelang entfernt hatte.

Bisher wurden dem Düsseldorf-Massenmörder neun Morde und 14 Raubüberfälle nachgewiesen!

### Aleine Rundschau.

\* Der verbrannte Federhalter von Locarno. Die seit zwei Monaten in Gang befindlichen polizeilichen Nachforschungen nach dem vermißten goldenen Federhalter von Locarno, der auf der internationalen Friedens- und Völkerbundsausstellung im Haag vor einiger Zeit abhanden gekommen war, sind ergebnislos verlaufen. Es wird daher angenommen, daß der Federhalter nach dem Eintreffen der Ausstellungsgegenstände der Stadt Locarno im Haag zwischen Papier geratet und mit diesem verbrannt worden ist. Der durch den Verlust entstandene Schaden ist durch Versicherung gedeckt, freilich nur der materielle — nicht der ideale.

### Briefkasten der Redaktion.

Hierdurch bitten wir unsere verehrten Leser, in den Monaten Juni und Juli von Anfragen an den Briefkasten der Redaktion abzusehen zu wollen. Nach Ablauf dieser Frist stehen wir für Auskünfte wieder gern zur Verfügung.

Gründlichen Klavier-Unterricht erteilt. a. Fortgeschritt. Wicher, Zduny 21, 11.

**Hypotheken** reguliert mit gutem Erfolg im In- und Auslande  
**St. Banaszak,** Rechtsbeistand Bydgoszcz, 6272 ulica Cieszkowskiego (Moltkestr.) 2. Telephon 1304. Langjährige Praxis.

Gewasch., sandfreien **Ries** in Korngr. 1-2 mm " " 2-3 " " " 3-10 " " " 10-30 " " " 30-50 " hat fr. RahmWeichsel- ufer Jordan oder frei Waggon Anschluß- gleis Jordan abzugeben

**A. Medzeg** Dampfriegelwerke Jordan - Weichsel Tel. 5. 5802

**Drahtseile** für alle Zwecke, Teer- u. Weißstricke liefern 6583 **B. Muszyński,** Seilfabrik, Lubawa.

**Mähmaschine** Marke „Deering“ 6585 sowie **Schrotmühle** 6-8 Ztr. Stundenleist. gibt günstig ab **Artur Geske,** Papezyn, pow. Sępólno.

**Umzuräumen!** Einige 100.000 Stück **Gemüsepflanzen** als: Sellerie, Porree, Zwiebeln, Kohlrabi u. verschied. andere Kohlspflanzen, Bienen, Rote Rüben, Kunteln, Salat, etc. Bei Abnahme großer Posten 1000 Stück 5,- bis 8,- Zloty.

**Jul. Ross** Gartenbaubetr. Sw. Trójcy 15 Tel. 48.

Einige 100.000 Stück **Commerblumenpflanzen** in circa 50 besten Sorten. 100 Stück mit 1,20 Zł. 1000 Stück mit 10,- Zł. empfiehlt

**Jul. Ross** Gartenbaubetr. Sw. Trójcy 15 Tel. 48. 6375

**Baltonpflanzen** in groß. Sortenwahl zu äußerst billigen Marktpreisen empfiehlt **Jul. Ross** Gartenbaubetr. Sw. Trójcy 15 Tel. 48. 6375

Wir nehmen Zeichnungen auf die **3% Prämien-Bauanleihe** (3% premjowa pożyczka budowlana) entgegen. 6550 **Bank M. Stadthagen Sp. Akc. Bydgoszcz**

**Gratis** nicht aber außergewöhnlich billig kaufen Sie jetzt, zu nochmals stark reduzierten Preisen alle Arten von **Pelzen** für Damen und Herren Innenfutter und verschiedene moderne Felle für Besätze bei **„Futeral“** Bydgoszcz, Dworcowa 4 Telefon 308. Filiale: Podwale 18, Tel. 1247. **Achtung!** Bis zum 1. August werden jeder Art Reparaturen in der eigenen Kürschnerwerkstatt, zu bis 35%, reduzierten Preisen angenommen. 6552

**Reisetoffer** größerer Posten in verschiedenen Ausführungen, verkauft einzeln zu Fabrikpreisen. 5851 **Kofferfabrik „Wulkan“** Zbożowy Rynek 5.

**Jagdhund** wird von einem weidgerecht, Jäg. abgeführt u. in Pflege genommen. Gefl. Offert. unt. B. 2736 a. d. Gehst. d. Zeitg. erb.

Spanne auch 2452 **Gardinen** J. Romantowski, Pod blankami 4, am Tempel, Blätterei u. Wäscherei. Offeriere: Für Garten Blumen- u. Gemüsepflanzen, Balton-Beet: gr. Auswahl in Blumen- u. Topf-Pflanzen u. Samen. Täglich frische Blumen, Sträuße, Arränge usw. R. Kaedke, 6384 Handelsgärtneri, Chelmza, Sallera 7.

**Zur Konfirmation** GESCHENKE auszusuchen war früher schwierig, besonders, wenn Sie darauf Wert legten, dem Beschenkten eine bleibende und dauernde Freude zu bereiten; heute wird es Ihnen leicht gemacht, denn durch einen **Qualitäts-Füllhalter!** bereiten Sie dem Konfirmanden eine immerwährende Freude. Beachten Sie bitte unser Schaufenster mit Füllhaltern in allen Preislagen. **A. Dittmann, T. z o. p.** Tel. 61 BYDGOSZCZ Marsz. Focha 45.

**Achtung! Sensen!** Da ich in diesem Jahre wieder Sensen aus engl. Guhstahl gearbeitet habe, gebe ich dieselben unter Garantie für guten Schnitt ab **A. Swan,** Schmiedemeister, 6260 Dziel n. n., Kreis Wirzig.

**Fasanenbruteier** aller Rassen, sowie deren Kreuzungen, liefert bis Ende Juni täglich frisch jede Menge (hohe Befruchtungsgarantie, Zollschwierigkeiten bestehen nicht) die altbewährte **Fasanerie der Herrschaft Ganz,** Ganz bei Greisdorf (Ostprignitz), Deutschland. **La Biegelwert in Pommerellen** sucht Gesellschafter für G. m. b. H. Ang. unter G. 20 an Filiale Dr. Rundschau, S. Schmidt, Danzig, Holzmarkt 22. 6570 **Stuebade Zoppot** werden bei John's Buchhandl. am Tage der Aufführung von 11-1 und ab 7 Uhr an d. Theaterkasse. **2 Erholungsbedürftige Damen** lieben u. gewissenb. betreut. Entgelt. maß. Ang. B. 9 an Filiale Schmidt, Danzig, Holzmarkt 22. 1925 **Die Zeitung**

**Wichtig für Maler!** Spritzapparate zum Dekorieren von Decken und Wände empfiehlt **W. Schulz, Malermeister,** Grudziadzki Magazyn Tapet, 162. Wybickiego 28. Tel. 471. 6441 Besichtigung und Vorführung jederzeit.

**Pferderennen Danzig-Zoppot** Pfingstmontag, d. 9. Juni, 14<sup>30</sup> Uhr. **Danziger Reiter-Verein.** 6580

**Damen-Toiletten** w. 3. solid. Preis, gefertigt Jagiellońska 44. **Diätmittagsstüb** abzugeben. Wo? liegt die Geschäftsstelle der „Deutsch. Rundschau“. **Chile-salpeter schwefels. Ammoniak** empfiehlt Landw. Ein- und Verkauf-Verein Bydgoszcz Tel. 100. 6564 **Deutsche Bühne** Bydgoszcz L. 3. Dienstag, d. 3. Juni und Mittwoch, d. 4. Juni 1930 abends 8 Uhr **Kochanowski-Gedächtnis-Feier**



## Rundschau des Staatsbürgers.

Wer von Reservistenangehörigen ist unterstützungs- berechtigt?

Auf Grund des Gesetzes vom 22. 3. 23 können folgende Personen im Falle der Reservistenüberführung zu Übungen um Unterstützung einkommen: die Ehefrau des Einberufenen (auch eine geschiedene Ehefrau, wenn der Reservist zu ihrer Unterhaltung verpflichtet ist); eheliche Kinder und uneheliche Kinder, letztere sofern die Vaterschaft des zur Übung Einberufenen erwiesen ist; Stiefkinder des Übenden, seine minderjährigen Geschwister, seine ehelichen Eltern und die uneheliche Mutter, seine ehelichen Großeltern sowie die Eltern der unehelichen Mutter. Das Recht zur Vermählung um Unterstützung steht vorstehenden Personen nur in dem Falle zu, wenn ihre Existenz im Augenblick der Übungsüberführung des Reservisten lediglich von dessen Arbeit und Verdienst abhängt und durch die Einberufung des Reservisten zur Übung bedroht wird. Gesuche um Unterstützung sind an das Gemeindeamt derjenigen Gemeinde zu richten, in dem die unterstützungsberechtigte Person ihren Wohnsitz hat. Die Eingaben müssen alle Personen, die sich in der Familie des Übenden um Unterstützung bemühen, aufführen, mit Einschluß derjenigen, die eine besondere Wirtschaft führen oder sich in anderen Ortschaften befinden.

## Die „Bernsteinstraße“ der Luft.

Eröffnung der Fluglinie Danzig—Warschau—Bukarest.

Warschau, 2. Juni. Auf dem Flugplatz von Motokow fand gestern die feierliche Eröffnung des Passagierflugverkehrs auf der Strecke Danzig—Warschau—Lemberg—Bukarest statt. Zu den Feierlichkeiten erschienen die Minister Kühn und Kwiatkowski, der rumänische Gesandte Crekeanu, der stellvertretende Chef des Generalstabs, General Konarczewski, der Stadtpräsident Ing. Slominski und der Kommandant der Garnison, Oberst Wieniawa-Dugoszewski. Vor dem Flughafen waren drei Fokkerflugzeuge, die für die Unterhaltung des Flugverkehrs auf der Strecke Danzig—Warschau—Bukarest bestimmt sind, aufgestellt. Die Feierlichkeiten begannen mit einer Ansprache des Verkehrsministers Kühn, der darauf hinwies, daß durch diese Linie die kürzeste und schnellste Verbindung der Ostsee mit dem Schwarzen Meere erlangt werde, was nicht ohne Einfluß auf das Wirtschaftsleben der beiden beteiligten Länder bleiben würde. Es antwortete der rumänische Gesandte, der u. a. erklärte, daß durch die neue Linie die berühmte „Bernsteinstraße“, die im Mittelalter eine so große Rolle gespielt habe, allerdings in der Luft, wieder hergestellt sei.

Nach den Ansprachen nahmen die ersten Passagiere in den Kabinen Platz, darunter ein Delegierter des Außenministeriums und Direktor Starzyski von der „PWA“. Pünktlich um 8 Uhr 30 erfolgte der Start nach Rumänien unter Führung des Piloten Burzynski.

## Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unsern Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit anvertraut.

Bromberg, 8. Juni.

### Wettervorhersage.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet wechselnde Bewölkung bei wenig veränderten Temperaturen an.

### 13 Paar abgechnittene Menschenohren — aus Gummi!

Die Welt ist so erfüllt von den diversen Nachrichten über die Herren Massenmörder, daß man — jebermann sein eigener Detektiv — selbst in den kleinsten Tatsachen ungewöhnlicher Art ein Verbrechen wittert.

Die Welt — und nicht nur die polnische — wurde kürzlich durch folgende schaurige Nachricht erschüttert:

„In der Nähe von Lodz wurde aus dem Fenster eines Zuges ein in gelbes Papier eingewickelter Paket auf den Bahndamm geworfen. Ein Eisenbahner hob das Päckchen auf, öffnete es und fand darin zu seinem Entsetzen dreizehn Paar abgechnittene menschliche Ohren. Die sofort alarmierte Polizei bemüht sich nun, die Identität des Passagiers festzustellen, der das Paket aus dem Fenster geworfen hat, bisher allerdings ohne Erfolg. Die Kriminalpolizei der Lodzer Wojewodschaft hat Telegramme an die Universitäten Krakau, Lemberg und Lublin gerichtet, worin gefragt wird, ob in den dortigen anatomischen Instituten nicht eine große Anzahl menschlicher Ohren abhandeln gekommen sei. Der geheimnisvolle Vorfall hat begreiflicherweise starke Erregung hervorgerufen, da er zu verschiedenen phantastischen Gerüchten Anlaß gibt.“

Die Polizei war also auf der Höhe und tat was sie tun mußte. Die Universitäten prüften ihre Ohrenbestände und die Leser griffen sich an den Kopf bzw. die Ohren, um sich zu vergewissern, ob das eine oder das andere noch vorhanden sei. Die Erschütterung hat sich noch nicht gelegt, da geht aus Tomaszow die Nachricht ein, daß das Geheimnis des Paketes mit den Ohren schon ergründet sei. Die 26 Menschenohren sind aus einer Gummi- oder Gipsherstellung. Einem Arzt war das Paket im Zuge gestohlen worden. Das Paket wurde von den Dieben auf seinen Inhalt hin untersucht und zum Fenster hinausgeworfen.

Keine Bäckereien mit anschließender Wohnung. Das Innenministerium hat den Wojewodschaftsämtern neuerlich ein Rundschreiben zugesandt, in dem eine Kontrolle der Bäckereien empfohlen wird, um festzustellen, ob die Verfügung, daß eine Bäckerei nicht mit einer Wohnung verbunden sein darf, eingehalten wird. Aus hygienischen Gründen darf zwischen einer Bäckerei und der Wohnung des Bäckers keine Verbindung bestehen. Wo Werkstatt und Wohnräume zusammenhängen, müssen die Räume voneinander getrennt werden.

§ Straßeneinfall. In der Danziger Straße, in der Nähe der Artilleriekaserne, kam es zu einem Zusammenstoß zwischen einem Radfahrer und einem Motorrad, bei dem ersterer recht bedenkliche Verletzungen davontrug. Der Radfahrer, der Breitenhoffstraße 44 wohnhafte Alexander § Fahrraddiebstahl. Dem Hippelstraße (Kordbeckiego) 14 von dem Motorradfahrer Marian Swietlik angefahren worden sein, wobei beide Personen stürzten. Das Fahrrad wurde zertrümmert, während Motorrad und Fahrer unbeschädigt davongingen. Eine polizeiliche Untersuchung ist eingeleitet.

§ Taschendiebe bei der Arbeit. Dem Bureaugehilfen Stanislav Kaldan aus Schultze wurden im hiesigen Postgebäude 322,72 Bloty von einem Taschendiebe aus der Jacke gestohlen. Von dem Diebe fehlt jede Spur. — Der Metzstraße (Kajzubka) 14 wohnhafte Josef Lindner meldete der Polizei, daß ein Taschendieb ihm 60 Bloty aus der Manteltasche gestohlen hat. In beiden Fällen hat die Polizei energische Untersuchungen eingeleitet.

§ Fahrraddiebstahl. Dem Hippelstr. (Kordbeckiego) 14 wohnhaften Siegmund Fischer wurde ein Fahrrad gestohlen, das er im Flur des Standesamtes hatte stehen lassen. Es handelt sich um ein Rad der Marke „Puch“, das einen Wert von 200 Bloty hatte. Der Dieb konnte unerkannt entkommen.

§ Geflügel Diebstahl. Dem Beelitzerstraße 34 wohnhaften Stefan Zeleski stahlen Geflügel diebe aus dem verschlossenen Stall 7 Hühner, dem Schulstraße (Pijarów) 59 in Prinzenthal wohnhaften Bronislaw Kzentkowski 5 Hühner.

§ Eine feindschützliche Gesellschaft, vier männliche und eine weibliche Person, wurde festgenommen, um ihren „Zatendrang“, der sich in nächtlicher Ruhestörung bemerkbar machte, in dem Polizeifängnis austoben zu lassen.

### Bereine, Veranstaltungen etc.

Christuskirchchor. Am Donnerstag, abends 8 Uhr, Probe in der Kirche.

e. Aus dem Landreise Bromberg, 1. Juni. Einem Landwirt aus Wikitno schenkte das Pferd in Moritzfelde. Der Schwengel löste sich und die Leine entfiel dem Fahrer, so daß das Pferd ohne Wagen hinwegraste und erst im Nachbarorte Hohenwalde festgehalten werden konnte. Die Insassen des Wagens, der auf einer Wiese landete, erlitten keinerlei Verletzungen.

§ Fremdes (Arzemeszno), 2. Juni. Versuchter Selbstmord. Der Gärtnerlehrling Adolf Sapperst erkrankte in letzter Zeit an Nervenzerrüttung, was die Familie veranlaßte, ständig an seinem Lager Wache zu halten. Als der Kranke für einen Augenblick allein gelassen wurde, erhob sich dieser von seinem Lager, lief nach der Küche, holte sich ein Messer und schnitt sich damit die Kehle durch. Als bald darauf einer der Familienangehörigen das Krankenzimmer betrat, fand er den Kranken in einer Blutlache liegend vor. Dem sofort herbeigerufenen Arzt gelang es, das Blut zum Stillstand zu bringen, so daß Hoffnung vorhanden ist, das Opfer seiner Geistesverwirrung am Leben zu erhalten. — Ueberfahren wurde von einem Auto der Firma Szafarkiewicz u. Mencil in Posen eine Frau namens Józefa Janowska. Die Frau wurde hierbei schwer verletzt. Den Chauffeur trifft, wie Augenzeugen berichten, keinerlei Schuld, da er sehr langsam fuhr und auch die vorgeschriebenen Signale gegeben hat.

v. Darlschitz, 29. Mai. Durch einen angeschossenen Keiler schwer verletzt wurden zwei Waldarbeiter. Der eine der Waldarbeiter mußte sofort ins Krankenhaus gebracht werden.

\* Bismarcksfelde, 2. Juni. Der Kirchenälteste August Wortmann und seine Ehefrau Luise geb. Zimler feierten am 21. Mai das Fest der goldenen Hochzeit. In der festlich geschmückten Kirche wurden sie vom Ortspfarrer eingegnet. Der Pfarrer überreichte dem Jubelpaar das Glückwunschsreiben des Evangelischen Konsistoriums und ein Kirchenältester schenkte im Namen der Gemeinde eine schöne Bibel. Ein gemischter Chor und der Posaunenchor verschönten die Feier, an der Kinder und Enkelkinder, Verwandte und Bekannte teilnahmen.

\* Posen (Poznań), 1. Juni. Heimatfest. In unserer Zeit der Heimatlosigkeit und des Ringens um die Heimat ist es doppelt zu begrüßen, daß in vielen Kirchengemeinden das jährliche Heimatfest zur festen Sitte geworden ist. So feierte die Posener St. Matthäi-Kirchengemeinde schon ihr 8. Heimatfest, das stets auf den Himmelfahrtstag gelegt wird. Dieses Mal war es nach Wnien gelegt worden, so daß neben den zahlreichen Gästen nicht nur aus der Matthäi-Kirchengemeinde, sondern aus ganz Posen, auch die Wniner Gemeinde daran teilnehmen konnte. Auch Konsul Schwarz und Gemahlin waren als Gäste erschienen. Im Festgottesdienst am Vormittag in der schön geschmückten, traulichen Wniner Kirche wies P. Brummach hin auf die himmlische Heimat, an die uns bei aller heißen Liebe und Treue für die irdische Heimat das Gedenken an die Himmelfahrt Jesu besonders mahnen soll. Vorträge des Matthäikirchchors unter Leitung des Vereinsdirigenten Kroll und des Wniner Posaunenchores, dazu ein Geigen Solo mit Orchesterbegleitung gestalteten den Festgottesdienst auch musikalisch zu einer erhebenden Feier. In der Mittagspause lernten die Posener Gäste ein schönes Wahrzeichen unserer Heimat kennen: Das berühmte Kurniker Schloss mit seinem in Maienpracht prägnanten Park. Der Nachmittag vereinte wieder beide Gemeinden in dem am Wniner See gelegenen Dorf Weikensee auf dem Grundstück des Herrn Müller. Der Ortspfarrer erzählte interessante Einzelheiten aus der alten Chronik der Wniner Kirchengemeinde. Der Matthäikirchchor und der Wniner Posaunenchor trugen frohe und ernste Heimatweisen vor. Das Fest klang mit der Vorführung des Kalenpieß „Christofforus“ von Otto Bruder durch den Posener Jungmännerverein aus.

n Ostrowo, 31. Mai. — Vom Blitz getroffen wurden während des am Mittwoch über unsere Stadt hinwegziehenden Gewitters der 62 Jahre alte Andreas Damasciewicz und der 18jährige Thomas Deki aus Alt-Raminice, die auf der Stelle getötet wurden. — Vom Auto überfahren und schwer verletzt wurde am 25. d. M. der fünfjährige Tadeusz Frasczak in der Bahnhofstraße. Im bedenklichen Zustand wurde der Junge nach dem Kreislazarett überführt. — Desgleichen ist in der Rühowsstraße die Ehefrau des Unterstaatsanwaltes Strojwaszewicz von einem Lastauto angefahren und verletzt worden. — Während des letzten Wochenmarktes wurden der Landwirtin Fr. Jurek aus Smarbow 37 Bloty entwendet.

## Milch-Schokolade PLUTOS



gibt Kraft und Gesundheit Millionen von Kindern

6548

## Aus den deutschen Nachbargebieten.

\* Zinten, 29. Mai. Ein dreijähriges Mädchen aus der Wilhelmstraße stand auf der Bäckereiachse, stürzte herunter und blieb in dem flachen Wasser bewusstlos liegen. Es war so unglücklich gefallen, daß es sich neben erheblichen Kopfverletzungen einen Arm- und Schlüsselbeinbruch zugezogen hatte.

\* Allenstein, 26. Mai. Der Räter Sablotny aus Kernsdorf hatte die Verbindungsstange vom Gpöpelwerk zum Drehschiff nicht zugebunden. Als um die Mittagszeit seine Schwiegermutter ihn zum Essen rief, trieb der Sturm ihre Kleider in die Welle, die Klauen erfaßte ihren Rock, und die 67 Jahre alte Frau wurde von der Maschine hochstäblich aufgewickelt und zu Boden gerissen. Als es gelang, das Gpöpelwerk zum Halten zu bringen, war das Unglück schon geschehen: die Frau lag mit zerbrochenen Gliedmaßen am Boden und starb nach kurzer Zeit. Sablotny, ein fleißiger und arbeitsamer Mann, fand milde Richter: Das Urteil des Allensteiner Schöffengerichts lautete wegen fahrlässiger Tötung auf 14 Tage Gefängnis bei bedingter Strafaussetzung.

\* Allenstein, 1. Juni. In den letzten Tagen sind im Landreise Allenstein 15 Personen nach dem Genuß von Fleisch- und Wurstwaren an Vergiftungserscheinungen erkrankt. Eine der erkrankten Personen ist im St. Marien-Krankenhaus zu Allenstein gestorben. Hierzu werden folgende Einzelheiten bekannt: Gutbesitzer Kuhn aus Klein-Kronau bei Wartenburg hatte mit seiner Familie und dem Personal am Sonntag falschen Hasenbraten gegessen. Unmittelbar nach dem Essen klagten alle über heftige Leibschmerzen. Sie mußten wiederholt erbrechen, wobei die Schmerzen nachließen. Man atmete nicht weiter auf dieses Vorkommnis und ab am Montag vormittag von demselben Fleisch Klopfle, worauf sich dann die gleichen Symptome einstellten. Die Beschwerden wurden unerträglich, als man auch noch eingeweckte Leberwurst aß. Auf ärztliche Anordnung mußte der Gutbesitzer mit Familie und Gesinde, insgesamt 13 Personen, in das Wartenburger Krankenhaus eingeliefert werden. Während sich im Laufe der Behandlung der Zustand bei 12 Personen besserte, mußte die Wirtschaftlerin in das St. Marien-Krankenhaus nach Allenstein überführt werden, wo sie am Dienstag vormittag an den Folgen des Wurst- und Fleischwarengenußes starb. Die Fleischreste wurden beschlagnahmt und nach Insterburg zur chemischen Untersuchung eingesandt. Eine Lebensgefahr besteht für die anderen Kranken nicht. — Ein zweiter Fall der Erkrankung nach dem Genuß von Wurstwaren ereignete sich in Ruhborn im Kreise Allenstein. Dort erkrankten der Högänger Weß und seine Schwester nach dem Genuß von Schinken und Räucher-speck. Bei beiden traten sofort die typischen Merkmale einer Wurstvergiftung auf. Auch diese beiden Kranken befinden sich bereits außer Lebensgefahr.

\* Bakterien als Fabrikanten. Kokosnussöl wurde bislang auf die Weise gewonnen, daß man die Kopra, den getrockneten fleischigen Teil der Nüsse, erhitzte oder die Zellwände auf andere Art zerstörte, worauf das Öl mittels starker Pressen herausgedrückt wurde. Man hat jetzt gefunden, daß eine gewisse Bakterie, der Bacillus Delbrückii, wenn man sie in das Nussinnere eindringen läßt, die Zellwände gründlich zerlegt und damit die unzähligen in den Zellen enthaltenen Ölkügelchen frei legt. Die Kokosnussölgewinnung würde dadurch außerordentlich vereinfacht und vor allem verbilligt werden.

## Aleine Rundschau.

\* Schiffszusammenstoß im Kanal. London, 2. Juni. Infolge des dichten Nebels stießen gestern im Kanal in der Nähe von Beachy Head zwei Dampfer, und zwar der schwedische Dampfer „Zuger“ mit dem italienischen Dampfer „Titorno“ zusammen. Der schwedische Dampfer wurde so schwer beschädigt, daß er in wenigen Minuten versank. Nur zwei Mann der 15 Mann starken Besatzung konnten gerettet werden.

\* Feuer in einem Irrenhaus. Newyork, 2. Juni. Heute nacht brach in einem Schlafraum der staatlichen Irrenanstalt ein Großfeuer aus. In der Anstalt waren gegen 6000 Geistesranke untergebracht, deren sich eine erhebliche Panik bemächtigte. Den Ärzten und Pflegern gelang es nur mit großer Mühe, die Kranken zu beruhigen. Bei der Löschung des Brandes wurden zehn Feuerwehrlente schwer verletzt. Der durch das Feuer angerichtete Schaden wird auf 250 000 Dollar geschätzt.

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Hans Wiele; für Stadt und Land und den übrigen unpolitischen Teil: Marian Döpke; für Anzeigen und Nekrologien: Edmund Praggodati; Druck und Verlag von A. Dittmann, G. m. b. H., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 10 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 127

Heute: „Illustrierte Weltchau“ Nr. 22.

**Steward** Die glückliche Geburt eines gesunden Sonntagmädchens zeigen dankbar erfreut an  
**Adolf Bork**  
**u. Frau Helene geb. Bierle.**  
Inowroclaw, den 1. Juni 1930.

**Übernehme schriftliche Arbeiten**  
billigt im Saule. 2772  
Näheres **Jackowski**  
skiego 14, 11, 11s  
Ert. polnisch, Unterrichts  
Pl. Piastowski 4, III, 153

### Heirat

2 lebensl. Mädchen w.  
Serrenbet. im Heirat,  
i. Alter v. 26-33 J. Auch  
Bolen angen. Wohng.  
vorhand. Off. u. D. 2795  
an d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Zweds Heirat

wünscht Landw.-Sohn  
Junggehele, 37 J., ev.,  
1,68 gr., mit 6500 Mk.  
Verm., mit Dame mit  
Vermög. oder Gutsbes.  
sotort in Briefwechsel  
zu treten zw. Gründ.  
eines eig. Heimes in  
Deutschland. Off. unt.  
E. 6530 an die Geschäftsst.

### Danzigerin

vermögend, sucht  
Lebensgefährten,  
dem sie aus Existenz-  
not helfen könnte. In  
Frage kommen nur  
deutsche Herren i. Alter  
von 40-50 Jahren.  
Offert. unter B. 6527  
an d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Stellenge suche

**Junger Landwirt**  
aus gut. Familie, 7 J.,  
Praxis, sucht, gestützt  
auf gute Zeugn., ent-  
sprechende Stellung in  
intensiver groß. Wirt-  
schaft ab 1. Juli 1930.  
Gefl. Off. u. B. 6573  
an die Geschäftsst. d. 3ta.

### 2. Beamter

auf größerem Gute  
(gut. Zeugn. vorhanden).  
**Werner Nidel,**  
**Wielki Rybicz**  
(Grudziadz). Tel. 408.

### Förster

29 J., verheir., erstkl.  
Zeugn. u. Empfehlung.  
leiste 6 J. in ungehind.  
Staatsstell., sehr tücht.,  
sucht, da deutsch. Dauer-  
stellung bei dtsh. Herr-  
schaft. Gut. Angeb. u. R.  
2800 a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Handlungsgehilfe

der Getreidebranche,  
mit faml. Kontorarb.  
vertraut, sucht Stellung  
gl. wech. Art. Ration. O.  
gestellt werden. Off. u.  
B. 2826 a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Welche Firma

würde jungen  
**Maschinen-  
baumeister**  
einstellen gegen Ein-  
richten einer Draht-  
ziegelgewebefabrik?  
Offerten unter A. 6526  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Chauffeur

Mechaniker  
verb., m. langj. Praxis,  
a. Zeugniss. u. Referenz,  
gut vertr. m. allen Mo-  
tor., Dampfmaschinen, u.  
elektr. Licht. Sucht ent-  
sprech. Stellung. Off. u.  
B. 6507 an d. Geschäftsst.  
u. R. Ariedie, Grudziadz.

### Chauffeur

Mechaniker, in Auto-  
werkst. besch. gewest., der  
Reparat. selbst. ausf.  
sucht sof. Stell. Off. u. B.  
2701 a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Chauffeur

sich. Fahr., Militärab-  
er., faml. Reparatur an  
Elektromotor., Dampf-  
maschinen, landwirtsch.  
Maschin., Zentralheiz.,  
Pumpen u. dergl. aus-  
führ., sucht Stellung  
von sof. od. spät. Off. an  
J. Lamas, Bydgoszcz,  
Wilenska 4. 2797

### Müllergeselle

vertr. m. d. neu. entipr.  
Masch., elektr. Licht u.  
Sägew., sucht, gest. a.  
gute Zeugn., andern-  
Stellung. Gefl. Off. an  
Fanden, Jaktorja,  
poczta Rybnarzewo, pw.  
Szubin. 2815

### Gärtnergehilfe

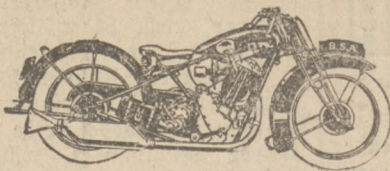
od. Gärtner, Erfähr. in  
Topfkult., Schnittbl. u.  
Landw.-Gärten. Ang.  
u. D. 9007 an d. Geschäftsst.  
Wallis, Torun, erb. 6320

### Diener

mit guten u. langjährl.  
Zeugn., 1,66 groß, 32  
Jahre alt, fath., wech.,  
auch Gartenarbeiten  
übernehm. kann, sucht  
vom 1. 7. 30 Stellung.  
Gefl. Offert. erbet. an  
Kaz. Buczak,  
Wies Wysoka,  
k. Chojnice, 6328  
p. Silno, Pom.

### Einem jüngeren

**Bäder-Gesellen**  
stellt sofort ein.  
**W. Dittmer,**  
Bädermeister, 6517  
Nowawies-Wielka,  
pow. Bydgoszcz, Tel. 13



6447

**A. J. S. — B. S. A. — D. K. W. Ariel.**

sind eine

**Sensation auf dem Motorradmarkt!!!**

Überzeugen Sie sich selbst von den fabelhaften Vorteilen, die Ihnen diese Neukonstruktionen bieten: Neue Vorderfederung — Sattelank — niedrigster Sitz — Verdeckte Ventile — Tachometer im Tank — Flatterbremse — Trockensumpf-Oelung 1000 Klm.: 1 Liter Oel.

Erleichterte Zahlungsbedingungen - Kostenloser Fahrunterricht

**Aug. Poschadel, Grudziadz**  
**Groblowa 6**

Nähmaschinen — Fahrräder — Motorräder  
Reparatur-Werkstatt.

### Stellmachergehilfe

sucht v. sof. Stellung  
Angebote an 6467  
**Alfred Rait,**  
Czarnków n. Notecia  
Wroniecka 44.

### Lehrstelle

in kleinerer Handels-  
gärtnerei. Off. unt. B.  
2798 a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Alleinstehende Frau

25 J., sucht Stellung  
als **Hausdame**  
mit Buchführ., Kenntn.,  
der polnisch. Sprache in  
Wort u. Schr. mächtig.  
Zeugn. vorhanden. Off.  
unter J. 6575 an die  
Geschäftsst. d. 3ta.

### Intelligente, ältere

**Wirtin**  
sucht v. 15. 6. Stellung  
bei einzeln. Herrn oder  
in frauenlos. Haushalt.  
Offerten unter L. 6584  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Evgl. Mädchen

20 J., alt, sucht zum 1. 7. 1930  
gute Stellung als  
Stütze od. Hausst. od.  
Gefl. Angeb. u. B. 2757  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Gebd. junges Mädchen

aus gut. Familie sucht  
Stellung  
als **Hausdame  
oder Stütze**  
v. 15. 6. gr. Landhaus.  
Mit all. häusl. Arb. wie  
Koch., Plätt., Schneid.,  
gut vertraut. Gute  
Zeugn. vorhanden. Zu-  
schrift. unter A. 2792 an  
die Geschäftsst. d. 3ta.

### Deutschkatholisches

**Mädchen**  
sucht Stellung  
auf größer. Gute zum  
kostenlos. Kochenlernen.  
Gefl. Offert. unter L. 6387  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Gute Hausdame

derin von sof. gesucht.  
Budzinska, Jagiel-  
lonska 67/68, 4. Etag. 2827

### Borarbeiterin

mit 3 Mädchen zum  
Saden u. zur Ernte  
sucht **Tornier,**  
**Wielkint.** 6582  
Freistaat Danzig.

### Wirtin

die befähigt ist, einen  
Landhaushalt m. Hilfe  
von zwei Mädchen ord-  
nungsgemäß zu leiten.  
Stofen und Pliden  
erwünscht. 6523  
Frau Elly Dehmann,  
Sublow, pow. Tczew.

### Offene Stellen

Suche ab 1. September  
**Hauslehrer (in)**  
für zwei Knaben im 2.  
u. 3. Lebensjahr. Mel-  
dungen mit Zeugniss. u.  
Gehaltsforder. an 6374  
Frau v. Pflug,  
Bartojewice,  
p. Puzmica.

### Erfahrenen

**Chauffeur**  
absolut nüchtern,  
stellt ein  
„Unamel“ Unislaw  
6568

### Einem jüngeren

**Bäder-Gesellen**  
stellt sofort ein.  
**W. Dittmer,**  
Bädermeister, 6517  
Nowawies-Wielka,  
pow. Bydgoszcz, Tel. 13

### Unternehmen Westpolens

sucht für  
dauernde Beschäftigung, einen deutsch-  
stämmigen Herrn als

### Ueberseker

Neben guter Allgemeinbildung ist die Beherrschung der polnischen Sprache in Wort und Schrift Bedingung. Angebote mit Angabe der Gehaltsforderung und der bisherigen Beschäftigung sowie des Lebenslaufs zu richten unter A. 6578 an die Expedition dieses Blattes.

### Sofitlehrling

findet Aufnahme  
geg. Pens. in lehrreich.  
Revier bei anerf. Lehr-  
herrn in Pomorze. Gefl.  
Angebote unt. G. 6571  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Bäderlehrling

Sohn achtbarer Eltern,  
der auch die polnische  
Sprache beherrscht, von  
sof. gesucht. Bon außer-  
halb bevorzugt. J. erf.  
Franz Koeske, Bäder-  
meister, Bydgoszcz,  
Sienkiewicza 53. 2822

### Müllerei-

lehrling  
nicht unter 16 Jahren,  
kann sofort eintreten.  
Selbstgeschriebene Be-  
werbung ist zu richten an  
Müllereigenossenschaft  
Mysiatkowo, 6585  
b. Orchowo, p. Mogilno.

### Ruhfrüherer

der das Weiten über-  
nimmt, f. 19 Milchkühe  
u. Jungv. sof. gesucht.  
Scharwerker muß sein.  
Werden. Schauer,  
Wymysłowo, bei Koro-  
nowo, Tel. 21. 6469

### Gute Hausdame

derin von sof. gesucht.  
Budzinska, Jagiel-  
lonska 67/68, 4. Etag. 2827

### Borarbeiterin

mit 3 Mädchen zum  
Saden u. zur Ernte  
sucht **Tornier,**  
**Wielkint.** 6582  
Freistaat Danzig.

### Wirtin

die befähigt ist, einen  
Landhaushalt m. Hilfe  
von zwei Mädchen ord-  
nungsgemäß zu leiten.  
Stofen und Pliden  
erwünscht. 6523  
Frau Elly Dehmann,  
Sublow, pow. Tczew.

### Offene Stellen

Suche ab 1. September  
**Hauslehrer (in)**  
für zwei Knaben im 2.  
u. 3. Lebensjahr. Mel-  
dungen mit Zeugniss. u.  
Gehaltsforder. an 6374  
Frau v. Pflug,  
Bartojewice,  
p. Puzmica.

### Erfahrenen

**Chauffeur**  
absolut nüchtern,  
stellt ein  
„Unamel“ Unislaw  
6568

### Einem jüngeren

**Bäder-Gesellen**  
stellt sofort ein.  
**W. Dittmer,**  
Bädermeister, 6517  
Nowawies-Wielka,  
pow. Bydgoszcz, Tel. 13

### Ordentliches

**Mädchen**  
welches gut Koch. kann,  
zum 15. 6. oder 1. 7. 30  
für Stadthaushalt ge-  
sucht. Angebote mit Ge-  
haltsanpr. unt. D. 6533  
a. d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Ordentliches

**Mädchen**  
welch. gut Kochen kann,  
zum 15. 6. gesucht. 6563  
W. Mühlstein,  
ul. Gdańska 150.

### Ein gebildetes, nicht

zu junges  
**Mädchen**  
wird zum 1. Juli auf  
ein Gut für ca. 5 jährig.  
Mädchen gesucht. Näh.  
Bedingung.  
Frau Elly Dehmann,  
Sublow, pow. Tczew.

### Suche von sofort evtl.

15. Juni ein perfektes  
**Stubenmädchen**  
Meldung mit Zeugniss-  
abschrift. u. Gehalts-  
angabe einenden an  
Frau Maria Schreiber,  
Chojnice, Pomorze,  
Warszawska 18. 6572

### Zum 15. Juni

**Hausmädchen**  
das plätten und nähen  
kann, gesucht. Zeugniss  
u. Gehaltsanpr. an  
Frau von Wieleber,  
Wiszowo, 6546  
poczta Lobzenica.

### Kann sich melden.

**Hotel Rosenfeld,**  
Bydgoszcz, 2823  
ul. Poznańska 9.

### Aufwartung

zur Badenreinigung  
verlangt 6561  
**Mühlstein,**  
ul. Gdańska 150.

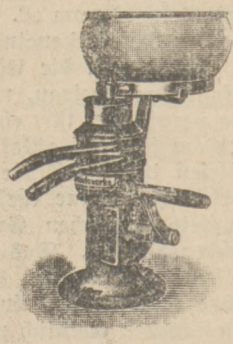
### 1 Grabtafel

billig zu verl. Treichel,  
Choloniewskiego 23, 2776

### Sädelmaschine

8 1/2", neu, verkauft  
preiswert Kędzierski,  
Debito, poczta No-  
wawies Wielka. 2801

## Milena-Zentrifugen



Allerbilligste  
Preise. 5421

Bequemste  
Zahlungs-  
bedingungen

Es liegt in ihrem eigen-  
en Interesse, wenn  
Sie vor Kauf einer  
Zentrifuge unser An-  
gebot einfordern. Sie  
kaufen bei uns be-  
deutend billiger, wo-  
von Sie sich durch  
eine Anfrage leicht  
überzeugen können.

**Gebrüder Ramme, Bydgoszcz**

ul. Sw. Trójcy 14b Telefon 79.

## An- und Verkäufe

— Danzig. —

### Erfittlaffige Geschäftsgrundstücke

m. gutgehenden Läden, großen Betriebs- u.  
Lagerräumen, in bester Lage, sof. zu verkaufen  
**S. Füllbrandt, Danzig.** 6571

### Hausgrundstück

mit Kolonialwaren-  
Geschäft in einem Vor-  
ort von Danzig zu  
verkaufen. Näher. durch  
E. Blum, Danzig-Ohra,  
Niederfeld 102. 6566

### Landgrundstück

ca. 45 Morg., gut Weiz-  
enbod., 10 Min. Bahn,  
mit voll. Ernte, alterssh.  
preisw. zu verkaufen.  
Ordt. u. Invent. l. gut.  
Zustand. Aust. ert. die  
Besitzerin Frau Louise  
Bolsfuß, Nowalewo,  
Bom., budowlane od.  
Schlossermeister Bloch,  
Torun, Sw. Ducha 6/10  
6568

### Mod. Schlafzimmer

Eisenbett und Eiche  
billig **Pipowa Nr. 2.**  
2830

### Ein Sofa zu verkaufen

**Gamma 2, 2 Tr. r. 2817**  
Schwarzer Anzug (satt  
neu) und schwarzer  
Baletot billig zu ver-  
kaufen. 2838  
Petersona 12a, 4 Tr.

### 10/35 PS Horch,

Schöster, machinell  
erhll., schnitt. Wagen,  
6fach, fast neu bereift,  
billig zu verl. Sicher.  
Käufers weitgeh. Zah-  
lungsleiter. Ange-  
bote sind zu richten an  
Fikale ber. Tisch, Rdch,  
Kafell, Danzig,  
Stadigraben 5.

### Rutschwagen

preiswert zu verkaufen  
Hetmańska 35 (Luisenst.).  
2836

### Söhnsionne

(Quarz-Lampe)  
billig zu verkaufen.  
**Mühlstein,**  
ul. Gdańska 150.  
Telefon 1355. 6562

### Gut erhaltener 6576

**Dampfmaschine**  
16 Jahre alt, Fabrikat  
Th. Fischer, Rotomo-  
bile 20 PS, 8 Atm.,  
Drehmaschinen, m. Ring-  
schmierlager, Strohhe-  
levator mit Sebelarmen,  
betriebsfertig. Nicht  
preiswert zum Verkauf  
bei August Ocker in  
Wiszowo pow. Znin.

### Ein möbl. Zimmer

zu vermieten. 2824  
ul. Poznańska 14, pfr. r.

### Anstand. jg. Mädchen

als **Mitbewohnerin**  
ge sucht Gdanska 51,  
1 Tr. links. 2775

### Rachtungen

Schönes Landgrund-  
stück, privat, 112 Morg.,  
mit voll. Ernte! sof. auf  
10 Jahre an E. Engel  
zu verpachten. Erndt.  
16000 Zl. bar. Erlöffert.  
Gehaltsst. d. 3ta. erb.  
8 Morg. Viele sof. zu  
verpachten. **Wob-**  
gofsz, Glini 33. 6560

### Verpachtung der

**Potulicer Wiesen**  
findet statt am 11. Juni die Wiesen in Slesin von Nr. 1-208  
12. „ Rest der Wiesen. 6540  
Jedesmal um 9 Uhr beginnend.  
**Administracja Majętności Potulice.**

### Statt Karten.

Montag mittag 12 1/2 Uhr entschlief nach langem,  
mit Geduld ertragenem Leiden mein lieber Mann,  
unser herzerguter Pflegevater, Bruder und Onkel,  
der frühere Landwirt

## Gottlieb Bittner

im Alter von 76 Jahren.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen

### Charlotte Bittner geb. Zub.

Bydgoszcz, Aról. Jazwigi 8, den 2. Juni 1930.

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem  
5. Juni, nachmittags 4 Uhr, von der Halle des alten  
evgl. Friedhofes aus statt. 6577

### Statt besonderer Anzeige.

Am Sonntag, dem 1. Juni, nachm. 12.30 Uhr,  
entschlief nach langem, mit Geduld ertragenem, qual-  
vollem Leiden meine innigstgeliebte Frau, unsere  
herzergute treuergebende Mutter, Schwiegermutter,  
Schwägerin und Tante

## Frau Dorothea Bugler

geb. Scharnweber

im 50. Lebensjahre.

In tiefer Trauer

**Wilhelm Bugler**

**Willy Bugler**

**Paula Bugler**

**Rafim. Przybylski** als Verlobter

**Familie Bugler u. Verwandte**

Danzig-Oliva, den 3. Juni 1930.

Sumboldstr. 22  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 4. Juni,  
3 Uhr, von der alten evgl. Kirche in Oliva aus statt.

### Nachruf.

Am 30. Mai entschlief unerwartet in Berlin unser  
hochverehrter Chef

**Herr Oberstleutnant a. D.**

## Willy Winke

Er war uns stets ein gütiger und gerechter Herr,  
dessen Andenken wir immer in Ehren halten werden.  
**Die Beamten, Angestellten und Arbeiter**  
**des Rittergutes Rosjtowo, Kreis Wyrzysk.**

Rosjtowo, den 2. Juni 1930. 2819

### Allen denen, die meiner lieben

Schwester **Luisa Fald** die letzte  
Ehre erwiesen und ihrer mit so herr-  
lichen Blumenpenden gedachten,  
spreche ich für ihre wohlthuende Teil-  
nahme meinen **innigsten Dank** aus.

**Marie Fald.**

Bydgoszcz, den 3. Juni 1930. 2834

Für die vielen Glückwünsche und  
Aufmerksamkeiten, die mir zum 50-jähri-  
gen Bestehen meines Pensionats  
übermittelt worden sind, sage ich den  
verehrten Eltern meiner Pensionärinnen,  
allen lieben Freunden, Gönnern und Be-  
kannnten meinen

**herzlichsten Dank.**

**Luisa Ortstein.**

## Konfirmationskarten

**A. Dittmann T. z o. p.**

Bydgoszcz  
Tel. 61 Marsz. Focha 45

## Auto grafien

zu staunend billigen  
Preisen 6645

**Passbilder** sofort mit-  
zunehmen

**nur Gdanska 19.**

**Foto-Atelier. Tel. 120.**

### Hebamme

erteilt Rat und nimmt  
Bestellungen entgegen  
**Fr. Skubinska,**  
2700 Sienkiewicza 1a.

### Engländer

ert. Unterr. (Konver-  
u. literat.), Meld. u. S.  
2809 an d. Geschäftsst. d. 3ta.

### Unterricht

in Buchführung  
Maschinenzeichnen  
Stenographie  
Jahresabschlüsse  
durch 6323  
**Bücher-Revisor**  
**G. Borreau**  
Marszalka Focha 43

### 'Kursy Samochodowe'